

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
Ministry Of High Education And Scientific Research
جامعة محمد البشير الإبراهيمي برج بو عريريج
University Of Mohamed El Bachir El Ibrahimi-BBA
كلية الحقوق والعلوم السياسية
Faculty Of Law And Political Sciences



مذكرة مقدمة لاستكمال متطلبات نيل شهادة ماستر في القانون

تخصص: قانون أعمال
الموسومة بـ :

التزامات التاجر المهني في التشريع الجزائري

من إعداد: من إعداد:
تحت إشراف الأستاذ:

د/ بلفروم محمد الأمين ❖ مواسي نصر الدين
❖ شويتح خولة

❖ لجنة المناقشة:

الصفة	الرتبة	الاسم واللقب
رئيسا	أستاذ محاضر أ	بوجادي صليحة
مشرقا	أستاذ محاضر ب	بلفروم محمد اليمين
متحنا	أستاذ مساعد أ	رياح لخضر

❖ السنة الجامعية: 2021/2022م

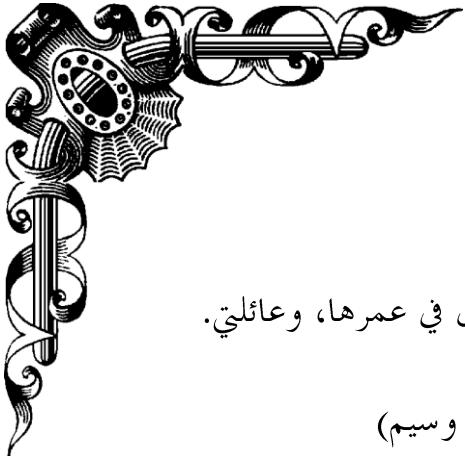


شكر وتقدير

الحمد لله بقدرته خلق البشر وصرف بحكمته وقدر وابتلاه في بداية الدعوة بمداراة من كفر،
فدخل دار الارقم فاختفى واستتر، إلا أن أعز الله الإسلام برجال كأيي بكر وعمر وعلى من
سار على نهجه من أهل السنة والأثر وعلى أصحابه الميامن الغرر. من أراد العلي سهر الليالي،
ولا ينصح الخير حتى يسيل العرق ويعظم الجهد والنصب، ومن أراد اللؤلؤا زج بنفسه البحر،
وما العز إلا تحت ثوب الكد، نعيم الأسواق تحت ذوق مر الأخطار، بقدر العلي تناول المني، ولا
يدرك الشرف إلا بالكلف، لن يدرك البطال منازل الأبطال، وعند تقلب الأحوال يعرف
الرجال، والليل حرب للمكان العالمي، والسلعة الغالية لا تطلب بالشمن التافه، والحمد لا يشتري
بقول كاذب، ولذة الراحة لا تناول بالراحة، والجنة حفت بالمكاره، والنار بالشهوات، ولا يدرك
السادة من لزم الوسادة، والله المستعان وعليه التكلال.

والشكر الجزييل إلى الأستاذ المشرف: بلغروم محمد الأمين على صبره وسعة صدره منا.

وإلى كل من ساهم في إتمام هذا العمل: إخوتي في الله.



الإهداء

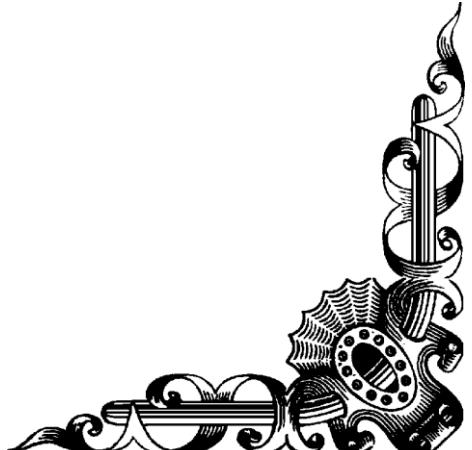
أهدى هذا العمل إلى: أبي رحمة الله وأمي حفظها الله وأطال في عمرها، وعائلتي.

الزوجة والأبناء (محمد طه أمير، أنس، نرية، وسيم)

وإلى كلية الحقوق بدءاً من العميد وطاقمه ومروراً بالأستاذة ووصولاً بعمال النظافة وانتهاءً بالحراس.

ولمن كتبه القلم ونسيه العقل.

* ولمن سهر على كتابة هذه المذكرة * سمير



إهدا

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم

" من لم يشكر الناس لم يشكر الله ومن أهدى إليكم معرفة فكافئوه فإن لم تستطعوا فادعوا له "

أهدي هذا العمل إلى الوالدين الكريمين حفظهما الله وأطال في عمرهما

وإلى والدي زوجي حفظهما وأطال في عمرهما

وإلى زوجي ياسين الذي كان سندًا لي

وإلى إبني قرة عيني عريب محمد سراج حفظه الله

وإلى العائلتين الكريمتين شويتتح لصيد وعريب عبد الكريم

وإلى كل الأشخاص الذين حمل لهم المحبة والتقدير

إلى كل من نسيهم القلم وحفظه القلب

الطالبة: خولة

مقدمة

يقول عماد الدين الإصفهاني، إني رأيت أنه لا يكتب أحدا كتابا في يومه إلا قال:
في غده هذا لكان أحسن، ولو زيد هذا لكان يستحسن، ولو قدم هذا لكان أفضل، ولو ترك
هذا لكان أجمل إن هذه العبارات دليل على تغطية النقص الذي ينتاب البشر.

﴿ وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًا جَمَّا ﴾ ﴿ وَإِخْرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَتَغَوَّنُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ ﴾

إن من الشيء المعلوم أن القانون التجاري يصعب كتابته ، لأنه لا يعد قانونا شكليا، أطف
إلى ذلك أنه يرتكز على العرف، ناهيك على أنه حديث النساء مقارنة بالقانون المدني
وغيره، ولعل من بين مميزاته أنه حين ظهوره لم ينشأ مستقلا بقواعد خاصة به إلا في
عهد قريب ، ويعزى ذلك للحاجة الاقتصادية التي أصبحت ماسة هي حياة الاقتصاد.

وعليه لجأ الفقه بتعریف هذا القانون بأنه فرع من فروع القانون الخاص وهي مجموعة
قواعد قانونية تحكم مجموعة التجار، و مجموعة من الأعمال التجارية وتنظيمها.

كما يرى الفقه كذلك أن مفهوم التجارة في المجال الاقتصادي مفهوم ضيق، حيث يقصد
به تداول وتوزيع الثروات ، بينما مفهوم التجارة في المجال القانوني أوسع من ذلك.
 فهو يشمل عمليات الإنتاج الخاصة بالميدان الصناعي ، فجميع هذه الأنشطة تخضع لحكم
القانون التجاري، كما يشمل في هذا العصر تداول الأموال المعنوية التي أصبحت من
ضرورات النشاط الاقتصادي .

وعليه نلاحظ إتساع مفهوم القانون التجاري.

ولعل من بين الركائز الأساسية للتجارة المحلية و الدولية، هم التجار وعليه نأتي
إلى التعريف بهذا الركن الأساسي:

إن التاجر ذلك الذي يحترف القيام بالأعمال التجارية بمفرده ، إلا أن النشاط
التجاري يمكن مزاولته من خلال تجمع أشخاص و أموال في شكل شركة تجارية.
و يعزى ذلك إلى المادة الأولى من القانون التجاري الجزائري التي تنص على ما يلي:

(يعد تاجرا كل شخص طبيعي أو معنوي يباشر عملا تجاري، و يتخرجه مهنة معتادة له ما لم يقضى ق . بذلك¹

كما ينطوي تحت طيات التاجر، الشخص الطبيعي و المعنوي حيث نجد أن م ، ج جعل من الأشخاص المعنوية (الشركات ، ت) عملا تجاريا – بحسب الشكل وذلك ما نصت عليه م 3 من ق ، ت ، ج – كما نصت م . 5 من ق . ت . ج على القاصر المرشد سواء كان ذكرأ أم أنثى البالغ من العمر 18 سنة كاملة ، عدم مزاولة التجارة وخاصة بالنسبة للمعاهدات ، إلا بشروط ثلاثة ألا وهي :

1 – بلوغ القاصر سن 18 عشر سنة كاملة.
2 – أن يحصل على إذن مسبق من والديه ، أو قرار مجلس العائلة مصادق عليه من المحكمة .

3 – تقديم الإذن الكافي دعما لطلبه التسجيل السجل التجاري.
كما يحق للمرأة مباشرة التجارة وذلك في نص م 8 من ق . ت. ج، حيث تتصل على ما يلي (تلتزم المرأة التاجرة شخصيا بالأعمال التي تقوم بها ل حاجات تجارتها)
حيث تطور النظام القانوني بالنسبة لمن يمارس نشاطا تجاريا وعليه يؤثر على التاجر، إجباره بشروط معينة ألا وهي :

- مسک الدفاتر التجارية .
- و القيد في السجل ت.

فالمشروع الجزائري حيث أو كل السجل التجاري إلى جهة إدارية تتمثل في المركز الوطني للسجل التجاري و يعزى ذلك إلى القضاء .

¹ – م 1 من الأمر رقم 75 – 59 المؤرخ في رمضان 20 رمضان عام 1395 الموافق ل 26 سبتمبر 1975 المتضمن ق . ت . ج المعدل و المتمم بالمرسوم التشريعي رقم 93 – 08 المؤرخ في 24 أفريل 1993 بالأمر 96 – 27 المؤرخ في 3 – 12 – 1996 : ق رقم 05 – 02 المؤرخ في 6 – 2 – 2005 ، 8 العدد 11

ومنه للموضوع أهمية بالغة تتمثل في :

– أهمية الموضوع:

تكمّن أهمية الموضوع هذا، بأنه أحد ركائز أو أحد الدعائم الأساسية التي يرتكز عليها الاقتصاد بصفة عامة و النظام التجاري خاصة، ناهيك عن الإلتزامات التي يقدمها للناجر ، كما أن إلتزام الناجر بهذه المبادئ التي هي مسک الدفاتر التجارية، و القيد في السجل التجاري ، فإن إلتزام الناجر بهذه الشروط ، حيث يبعث الثقة و الإطمئنان في نفوس المتعاملين ، و تسجيل المعاملات التجارية .

كما لا ننسى ، أنه وسيلة هامة في المجال التنظيمي، كونه أداة مراقبة النصوص القانونية، كما يعد من المبادئ الأساسية المعاصرة .

– أسباب اختيار الموضوع

– الأسباب الموضوعية: يعد هذا الموضوع حديث الساعة

– كذلك أنه القضية المحورية في تنظيم إلتزامات الناجر المهنية و التي يستطيع الناجر أخذ حقوقه ، حينما يثار نزاع.

الأسباب الذاتية:

1 – إن إهتمامنا بهذا الموضوع ، أردننا أن نساهم ولو بقدر ضئيل في تسلیط الضوء على هذا الجانب من الناحية الاقتصادية من منظور قانوني، وذلك بترقية التجارة المحلية و الدولية في مجال الاستثمار.

2 – طموحنا من وراء ذلك هو تحديد المعالم البارزة و الإلتزامات الأساسية التي يرتكز عليها الناجر في مباشرة مهنته، وكشف مواطن التوافق و الإنسجام و التوازن بين الحقوق و الواجبات في المجال التجاري.

3 – عدم تناول موضوع الإلتزامات المهنية للناجر في التشريع الجزائري ، كموضوع مستقلا ، و موحدا.

4 – كشف الغموض الذي ينتاب النظام في السجل التجاري الجزائري ولهذا نطرح الإشكال الذي هو .

2 – إشكالية البحث:

ما مدى نجاح المشرع الجزائري في تطبيق هذه الإلتزامات على التاجر؟ وهل ساهم في تنظيم التجارة؟

حيث تحمل تحت طيات هذه الإشكالية الرئيسية تساوؤلات فرعية:

- ما هو التاجر في التشريع الجزائري؟
- وكيف يتم مزاولة هذه المهنة؟
- وما الشروط الأساسية التي يرتكز عليها هذا النظام؟

وهذا بهدف:

3 – الهدف من البحث:

إن الهدف من هذا البحث أو الدراسة هو التعرض إلى واقع الممارسة التجارية في التشريع الجزائري ، و إمكانية معرفة صفة التاجر المهنية، سواء كان شخصا طبيعيا أو معنويا هو إجبار كل تاجر أن يتمسك بالإلتزامات الملقاة على عاته.

متبعين بذلك منهج يتمثل في :

4 – المنهج المتبّع:

لقد اعتمدنا في موضوع دراستنا الحالية على:

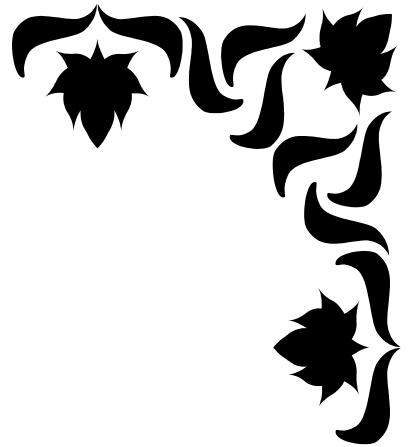
أ – المنهج التحليلي في النصوص القانونية والقرارات وغيرها، والمنهج الوصفي حينما تطرقنا إلى مسک الدفاتر، القيد في السجل ناهيك عن المنهج المقارن حينما تطرقنا إلى السجل التجاري الألماني وسجل التجاري الفرنسي والسجل التجاري الجزائري من الناحية التنظيمية

أما عن الصعوبات:

إن الصعوبات التي واجهتنا في هذا الموضوع:

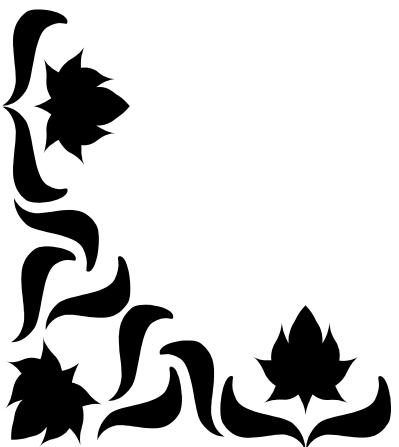
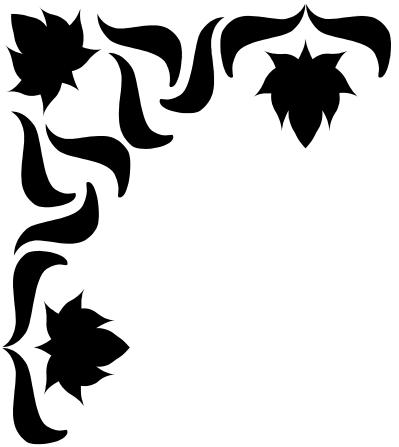
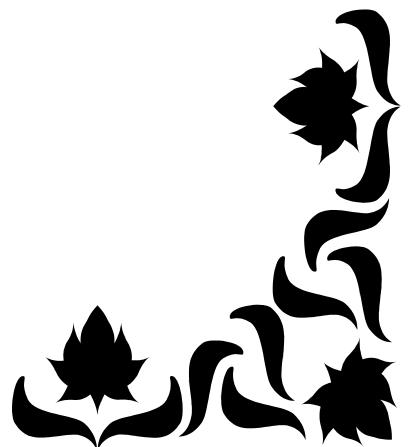
- 1 – قلة المراجع في التشريع الجزائري سواء كانت عامة أو متخصصة .
- 2 – ضيق الوقت.
- 3 – قلة المراجع في مكتبة الكلية مما جعلنا ننتقل إلى مكاتب أخرى و السبب حيث نجد التشريع المصري – الأردني ، اللبناني الخ ولعل من بين المكاتب:
 - مركز الثقافي عائشة حداد برج بوعريرج .
 - جامعة الجزائر (1) بن يوسف بن حدة كلية الحقوق.وهذا وفق تقسيم منهج يتمثل في:
 - 5 – تقسيم الدراسة:

وللإجابة على الإشكالية قسمنا الموضوع إلى فصلين الفصل الأول التزامات الملقاة على عاتق التاجر وقسمنا هذا الفصل إلى مبحثين في المبحث الأول مسک الدفاتر التجارية والمبحث الثاني القيد في السجل التجاري، الفصل الثاني الآثار المترتبة على عاتق التاجر وقسمناه إلى مبحثين المبحث الأول الآثار المترتبة على مسک الدفاتر المبحث الثاني الآثار القانونية في السجل التجاري.



الفصل الأول

الالتزامات الملقاة على عاتق التاجر



لقد أودع الله في الإنسان ، حب التملك، وجمع المال، بشتى الطرق ، فإذا ما رجعنا إلى العصور الأولى نجد جمع المال بين العشائر و الأقارب ، وذلك لشدة حاجيات النفس و إشباع غرائز المجتمع ولما بدأ البشرية تعرف التجارة شيئاً فشيئاً، بدأت تظهر فكرة جديدة ، وكان السابق لها " ركاردو أ" ولم يثبت لها النجاح فجاءت فكرة الاشتراكية التي تمجد الجماعة و تکبح الفرد وعلى رأسهم كارل ماركس بعد هذا ظهر النظام الرأسمالي و الذي كان بزعامت " أدم سميت" ، فحينها توحدت الرأسمالية وبدأ نظام الطبيعية فالمجتمع إنقسم إلى سادة و عبيد، وبدأ الاقتصاد محسوب على جماعة دون أخرى، حيث بدأت تنشأ صراعات حادة و التي تصل إلى تعطيل المسار الاقتصادي ، فكان لزاماً على المشرع أن يضع حلولاً لهذه المشكلة و لفرض النزاع بالطرق السلمية أو الإدارية، ونظراً لما تعرفه الحياة من متطلبات وتطورات في المجال الاقتصادي و المعاملات التجارية، وعليه فإن تحقيق وتكريس الثقة و الإئتمان ، ولما كان الأمر كذلك، مما جعل بالمشرع وضع قانون يواكب ركب الحضارة في المجال الاقتصادي عامه و التجاري خاصة.

ورغم هذا وذلك فإن القانون التجاري ، يصعب كتابته ، لأنه لا يعد قانوناً شكلياً، أضاف إلى ذلك فإنه يرتكز على العرف التجاري، ناهيك على أنه حديث النشأة مقارنة ، بـ ق.م. وعلى هذا مما جعل بالمشرع سن قوانين أو تنظيمات من أجل استقرار التجارة ، ولعل من بين هذه الركائز هي مسک الدفاتر التجارية و القيد في السجل التجاري الذي هو محل دراستنا.

المبحث الأول:

مسك الدفاتر التجارية

الدفاتر التجارية أداة تقييم للنشاط التجاري وطريق من طرق الإثبات في المعاملات التجارية . ومن هنا فإن المشرع قد أخضع مسک هذه الدفاتر لأحكام خاصة يجب مراعتها ورتب بنفس الوقت عقوبات رادعة على الإخلال بهذه الأحكام . نتعرض أولاً لأصول مسک الدفاتر ثم نوضح بعد ذلك الجزاءات المرتبة على الإخلال بالقواعد الخاصة بمسک هذه الدفاتر .

فإن أهم الإلتزامات التي فرضها المشرع الجزائري على التاجر وذلك من أجل إكتساب صفة التاجر و القيد في السجل التجاري، وهذا فرضته الحاجة إلى تنظيم النشاط الاقتصادي وذلك بالنظر إلى الأصل التاريخي لنظام السجل التجاري الذي يعود إلى القرن الثالث عشر عندما تكونت طوائف التجار....¹

كما كانت طائفة من التجار، تقيد أسماء و أعضاء الطائفة بأسماء التجار الذين يرغبون في إخطار التجار الآخرين، ثم تطورت هذه العادة، و أصبحت الطائفة ترسل قائمة بأسماء جميع التجار و بيانات عن تجارتهم.

وعليه أصبحت هذه الوسيلة مع مرور الزمن وسيلة للإستعلام عن التجار و التعرف على حقيقة مراكيزهم المالية.²

وعليه فإن نشأة السجل التجاري هو قائمة تدرج فيها أسماء التجار أعضاء الطائفة المهنية، و اقتصر إستعمال القائمة على أغراض إدارية تنظيمية لا تعود على نطاق نقابة

¹ - نادية فضيل، قانون تجاري، ط8، ديوان المطبوعات الجامعية ، الجزائر ، 2006، ص 181.

² - حسين النوري ، التاجر و الأعمال التجارية، دار الطباعة للنشر، مصر، 1977، ص 87.

التجار بوصفها هيئة مهنية، ثم تطور الوضع فأصبح السجل أداة للاستعلام عن التاجر من غير الحاجة إلى رضاء التاجر و تصريحه بذلك.¹

ومنذ ذلك الحين، أصبح إلتزاماً يقع على عاتق التاجر، و يعزي ذلك إلى مختلف التشريعات التي تبنت هذه الفكرة بما فيه التشريع الجزائري.

المطلب الأول:

مفهوم الدفاتر التجارية

إذا كان السجل التجاري ، يظهر للتجار إنه مجرد وسيلة تتمثل في وثيقة إدارية تمنع للتجار وما يحتاجون وعلى التاجر أن يتلزم بحكم القانون سواء كان شخصا طبيعيا أو معنويا بمسك هذه الدفاتر التجارية، ولعلى الهدف من مسك هذه الدفاتر، أن يتضمن له الحقوق التي يمتاز بها فتكون له هذه حجة حين ما يثار نزاعا بين التجار أو خلافات تصل إلى القضاء .

ولما كان الأمر كذلك وحفاظاً يستوجب علينا معرفة هذه الركيائز الأساسية والذين ينطون تحت طائلة هذه الركيائز.

وهذا ما أثار تساؤلنا حيال هذا الموضوع وهذا ما أردنا دراستها ألا وهو مسک الدفاتر التجارية، و الأشخاص الملزمون بمسكها.

الفرع الأول: تعريف الدفاتر التجارية

إذا نظرنا إلى مسار التجار و ما تحكمهم من قواعد أو قوانين ، يجب على كل تاجر أن يتلزم بحكم القانون معرفة ما يضمن له حقوقه ، وعليه أن نبرزه معرفة هذه الدفاتر ورفع الغموض :

¹ - على الفتاك ، مبسوط القانون التجاري الجزائري (دراسة مقارنة) ابن خلدون للنشر والتوزيع ، الجزائر ، 2004، ص 09.

هي السجلات التي يقيد فيها التاجر عمليات تجارية ، صادراته وحاجياته ووارداته ، وما يجب من تسجيل ما يحتاجه، وتقوم هذه الدفاتر دور هام سواء كان على الصعيد الاقتصادي أو القانوني سواء بالنسبة للتجار أو الغير.¹

كما تعرف الدفاتر التجارية عموماً بأنها (جميع الدفاتر و السجلات و الأوراق التي يسجل فيها التاجر تفاصيل أعماله التجارية).²

كما عرفته نادية فضيل إن الدفاتر التجارية هي سجلات يقيد فيها التاجر عملياته التجارية، أي صادراته ووارداته وحقوقه و إلتزاماته، لهذا أوجب المشرع على التاجر إمساك الدفاتر بقصد محاسبة نفسه ومحاسبة الغير ، وذلك عن طريق تدوين كل العمليات التي يقوم بها ، عند مباشرته التجارة حتى تكون تجارته مربحة.

تعريف الدفاتر التجارية للأستاذة " صافة حيرة على أنها سجلات يقيد فيها التاجر عملياته التجارية و إيراداته ومصروفاته وجميع حقوقه و التزاماته المرتبطة بمهنته ، ومن أهم هذه التسجيلات يتضح مركزه المالي وظروف تجارته.³

الفرع الثاني: أنواع الدفاتر التجارية.

ألزم المشرع " ت" الجزائري مسک الدفاتر الإلزامية وترك لهم حرية مسک الدفاتر الاختيارية.

أولا : الدفاتر الإلزامية:

حيث يستنتج من نصوص المواد 9 – 10 – 11 " ت" إلزام التاجر بمسک دفترين على الأقل هما فتر اليومية وفتر الجرد.⁴

¹ شاذلى نور الدين، قانون تجاري، مدخل إلى قانون تجاري، الأعمال التجارية. التاجر، دار العلوم للنشر والتوزيع ، الجزائر ، 2003 ، ص 105.

² بسام أحمد الطراونة ، شرح قانون تجاري، مبادئ ق . ت: دار المسيرة ط 2010، الأردن ، ص 89

³ عبد القادر بغيرات ، محاضرات في مادة ق . ت. ج الأعمال ت ، كلية الحقوق بجامعة الجزائر 1 بن يوسف بن خدة ، ص 39

⁴ عبد القادر بغيرات، المرجع نفسه ص 40.

1- دفتر اليومية:

يعتبر هذا الدفتر من أهم الدفاتر و أكثرها بياناً لحقيقة المركز المالي يجب على التاجر أن يقيّد في دفتره اليومي جميع العمليات التي يقوم بها و المتعلقة بتجارته من بيع ، شراء، قرض ونميز من الأمور المتعلقة بشؤون تجارتة. والحكمة من هذا الدفتر أن مسحوبات التاجر الشخصية لها أهمية كبيرة عند إفلاسه، وعليه من الأمر الممكن اعتباره مفلساً بالقصير، إذا يبين أنه كان ينفق على حياته الشخصية مبلغاً لا يسمح به حالة تجارتة ومركزه المالي¹ و إمساك دفتر اليومية يتاسب مع المشروع الصغير أو المتوسط.

ولكن بالنسبة للمشروع الضخم، فإن العمليات التجارية تكثر على التاجر و تتوزع مما يجعل قيدها مع السجل الواحد قد يحيطها اللبس و الغموض.

و أحياناً من حيث الشروط و الآثار لذلك يجوز للتاجر إستعمال دفاتر يومية

مساعدة²

لهذه العمليات يخصص كل دفتر لنوع معين من المعاملات التجارية التي ينجذبها محله.

ومتى استعمل التاجر هذه الدفاتر، فإنه في غنى عن تقيد عملياته المالية في دفتر اليومية الأصلي، وعليه يكتفي بتقييد إجمالي لهذه العمليات في دفتر اليومية الأصلي، أي دفاتر أخرى منتظمة فإذا لم يتبع هذه الإجراءات وجب اعتبار اليومية المساعدة بمثابة دفتر يومية.

2- دفتر الجرد و الميزانية:

¹ - محمد فريد العربي، قانون تجاري. ط1، 1976—1977 الناشر ديوان المطبوعات الجامعية ، ص

² - محمد حسين عباس، قانون تجاري ، دار النهضة العربية، 1965، ص 235

لقد تعرضت المادة 10 من التقنيين الجزائري، فهو دفتر إلزامي والجرد هو تقدير إجمالي لجميع العناصر المكونة لذمة التاجر سواء كانت العناصر مادية كالبضائع والمهام والأصول الثابتة.

أو غير مادية كالحقوق قبل الغير و العناصر المعنوية للمحل التجاري وسواء في ذلك حقوق المشرع أو إلتزاماته.¹

ويشترط القانون إجراء عملية الجرد مرة في السنة على الأقل، فتقيد فيه صورة من الميزانية العامة للتاجر، والميزانية هي التعبير الرقمي المنظم طبقا لقواعد المحاسبة عن مركز التاجر الإيجابي والسلبي في نهاية السنة المالية الجديدة كما يتخذ جدولين جدول للأصول والأخر للخصوم، ويقصد بالأصول حقوق المشرع وهي الأموال الثانية والمنقوله يمتلكها والديون التي له قبل الغير، أما الخصوم الديون التي على المشروع المعير وكذا رأس مال المشروع باعتباره دينا عليه لصاحبه.²

ثانيا: الدفاتر الإختيارية:

لقد جرت العادة زيادة على إمساك بعض الدفاتر الأخرى زيادة على الدفاتر الإلزامية، وهي الدفاتر الإختيارية ومن أهم هذه الدفاتر.

1 – دفتر التسويدة:

وهو دفتر يقيد فيه التاجر جميع العمليات التي يقوم بها بحيث لا يخضع في قيدها لأية قواعد معينة، بل قد تكون في شكل غير منظم على أن يقوم بنقلها فيما بعد إلى دفتر اليومية بشكل منظم.

2 – دفتر الأوراق التجارية:

ويقيد فيه حركة الأوراق التجارية المسحوبة من التاجر أو عليه تواريخ استحقاقها.

¹ أكرم أمين الخولي، اقانون تجاري البناني المقارن، ج1، ط2، دار النهضة العربية للطباعة و النشر، بيروت ، 287، 1967

² محمد فريد العريني، المرجع السابق، ص 198

3 – دفتر الصندوق أو الخزانة:

يقيد فيه حركة النقود التي تدخل في الصندوق و التي تخرج منه.

4 – دفتر الأستاذ:

وهو من أهم الدفاتر التي جرت عادة التجار على إمساكها لأنه الدفتر الرئيسي التي تصب فيه كل الدفاتر الفرعية السابقة وتظهر فيه النتائج النهائية لتحركات عناصر المشروع التجارية و يستخرج.¹

5 – دفتر المستندات و المراسلات :

يحتفظ فيه بالمراسلات والمستندات الخاصة بنشاطه

6 – دفتر المخزن:

يسجل فيه حركة البضائع، كالبيع والشراء.

أما عن كيفية إمساك هذه الدفاتر، حيث نص المشرع الجزائري في المادة 11 من التقنين التجاري على الطريقة التي يلتزم التاجر بإمساك هذه الدفاتر حتى تكفل بيان مركزه المالي بشكل واضح ودقيق.

حيث تتجلى هذه العملية طرفيتين:

1 – ترقيم صفحات الدفترين، قبل استعمالهما مع التوقيع عليهما من طرف المحكمة المختصة التي تقع في دائرة إقليمهما نشاط التاجر.

2 – عدم احتواء الدفترين على أي فراغ أو كتابة في الهوامش أو المداخلة في المعلومات من تشطيب وغيرها.

وفي حالة وقوع أي خطأ أثناء القيد فلا يجوز تصحيحها بقيد جديد حيث يؤرخ من تاريخ اكتشاف الخطأ.²

¹ – نادية فضيل، المرجع السابق ، ص 170.

² – المرجع نفسه. ص 171، 172.

أما عن مدة الاحتفاظ:

مدة الاحتفاظ بهذه الدفاتر، حيث تنص المادة 10 من التقنين التجاري الجزائري على مدة الاحتفاظ بهذه الدفاتر (الجرد و اليومية، المراسلات البرقيات وغيرها). فالمدة القانونية هي 10 سنوات تبدأ من تاريخ إرسالها أو تسليمها، و ليست هذه المدة مدة تقام، و إنما هي عبارة عن حد زمني فقط.

حيث تنص المادة 19 على (يجب على التاجر أن يحتفظ بالدفاتر بعد انتهاءهما 10 سنوات).

تبدأ المدة المذكورة من تاريخ إغلاق الدفاتر و إجراء آخر كيدتها.

كما أن دائرة الضريبة تقدر تقديرًا جزافيا على التجار الذين لا تكون دفاترهم منظمة¹.

إن هذه الدفاتر تشكل عنوانا في الواجهة لمعرفة أحوال تجارية ومقدار نجاحها ، أو فشلها، وكيفية التخلص من أسبابه، بل الدفاتر المنظمة تكسبه الثقة عند العملاء و يوسع من نطاق إثمانه².

المطلب الثاني

الأشخاص الملزمون بمسك الدفاتر

يتضح لنا من خلال هذا العنوان الأشخاص الملزمون بمسك الدفاتر التجارية، أن تكون لهم أهلية قانونية خالية من العيوب وذلك من أجل كسب الصفة التجارية ويكون مسؤولا عند وقوعه في مخالفة قانونية أو ارتكابه مخالفات مهنية يكون مسؤولا مسؤولية كاملة عن ما إرتكبه وعلى هذا فإن كل شخص أو تاجر سواء كان شخصا طبيعيا أو معنويا ملزم بإمساك الدفاتر، حيث نصت المادة 9 من التقنين التجاري على ما يلي:

¹ عليان الشريف، مصطفى سليمان، رشا العصار، ق، ت، مبادئ و مفاهيم ، ط1، دار المسيرة للنشر و التوزيع و الطباعة ، عمان، 2000، 59

² - مصطفى حسن اسماعيل، ق. ت. الوراق للنشر و التوزيع، ط1، 2003، ص 101

(كل شخص طبيعي أو معنوي له صفة التاجر ملزم بإمساك دفتر اليومية يقيد فيه يومياً بيوم عمليات المقاولة أو أن يراجع على الأقل نتائج هذه العمليات شهرياً بشرط أن يحتفظ في هذه الحالة بكافة الوثائق التي يمكن معها مراجعة تلك العمليات يومياً).

كما يفهم من المادة 16 من القانون التجاري الأردني أنه كل من اكتسب صفة التاجر، يكون ملزماً بمسك الدفاتر التجارية المنصوص عنها، سواء كان شخصاً طبيعياً أو معنوياً، أجنبياً أو وطنياً إلا أن القانون أعطى أصحاب المحلات الصغيرة و الباعة الجوالين وأصحاب الحرف البسيطة من استخدام هذه الدفاتر، وإنما الملزم بهذا هم الشخص الطبيعي والمعنوي.

الفرع الأول: الشخص الطبيعي

يشترط لمسك الدفاتر التجارية إكتساب صفة التاجر، وعليه فإن الشخص المدني يعفى من هذا الإلتزام الذي لا يلقي إلا على عاتق التاجر الذي يجب عليه إمساك هذه الدفاتر التجارية بطريقة تضمن له حقوقه ومركزه المالي، وبيان ما عليه من ديون حيث تترتب عن مزاولته التجارية.¹

الشخص الذي يكتسب صفة التاجر، فلا يعتد به إلا إذا كان أمساك هذه الدفاتر سواءً كان رجلاً أو امرأة ، وبغض النظر عن إمامته بالقراءة و الكتابة من عدمه فإذا ما نظرنا إلى هذا كله حيث نجد القانون يقر بأن ضرورة إجراء القيود الدفتر بخط التاجر نفسه ، فيستطيع هذا التاجر الإستعانة بكاتب أو محاسب ينوب عنه في تنظيم دفتره الإستعانة فإن القوانين إجراء القيود ينوب عنه وفي تنظيم دفاتره وتكون عمليات الإجراء بخط واضح فيجيئ الإستعانة بما تراه خالياً، ولا تؤثر نسخة التاجر على إلتزامه يمسك الدفاتر التجارية حيث لا يتشرط فيما يجب عليه هذا الإلتزام على إقليم الجزائر وفي

¹ – نادية فضيل ، المرجع السابق ، ص 167

حدود يجيز له القانون فيها حيث يلزم بمسك الدفاتر حتى ولو كانت قوانين الدوله التي ينتمي بجنسيته لا يفرض عليه مثل هذا الإلتزام فيها¹ لا يفرض عليها مثل هذا حقا ومن خلال هذا حيث يتضح لنا التاجر الطبيعي أن حين ما إذا تعلق الأمر بإمساك الدفاتر، الذي يقع على عاتق كل من يزاول التجارة على إقليم التراب الوطني، الجزائري سواء أكان وطنيا أو محليا لأن هذا يعد من قبيل التنظيم الداخلي لهذه المهنة.

و إذا اتضح لنا أنه إذا إكتسب الصفحة ، فيستوجب عليه : مسک الدفتر سواء كان رجلا أو إمرأة، سواء أكان يحسن القراءة و الكتابة أم لا.²

الفرع الثاني: الشخص المعنوي

إذا كانت الشركة التجارية كشخص معنوي تتلزم بمسك الدفاتر التجارية قد ثار حول هذا الموضوع جدلا كبيراً إذن ما مدى إلزام الشركاء في هذه الشركة كل على حد بمسك دفاتر تجارية مستقلة عن دفاتر الشركة.

يمكن القول أنه لا صعوبة في الأمر فيما يتعلق بالشركاء الموصين في شركات التوصية البسيطة أو إلا بالأسمهم والمساهمين في شركات المساهمة ذات المسؤولية المحدودة، فهو لاء لا يلتزمون بمسك الدفاتر التجارية لأنهم لا يكتسبون صفة التاجر وبالتالي يقتصر الإلتزام على مسک الدفاتر في هذه الحالة على الشركة فقط كشخص طبيعي معنوي.

أما بالنسبة للشركاء المتضامنين في شركات التضامن التوصية البسيطة أو بالأسمهم، والذين يكتسبون صفة التاجر بمجرد دخولهم في الشركة، فقد اختلف الرأي حول واجبهم بمسک دفاتر تجارية مستقلة عن دفاتر الشركة.³

حيث ذهب البعض إلى عدم إلزام هؤلاء الشركاء بمسک دفاتر تجارية إكتفاء بدفعات الشركة ، إلا عد ذلك تكرار لهذه الشركة وهي لا فائدة منه، ويستثنى من ذلك الحالة التي

¹ نادية فضيل ، المرجع السابق، ص 167.

² محمد سيد الفقيhi ، ق. ت، دار الجامعة الجديدة (الاسكندرية) 2007 ، ص 167.

³ المرجع نفسه، ص 173.

يكون فيها لهؤلاء الشركاء تجارة مستقلة عن تجارة الشركة ومن الحالة التي يجب عليهم فيها مسک الدفاتر التجارية خاصة بتجارتهم وهذا عكس الرأي الراجح في الفقه إلى إلزام الشريك المتضامن في شركة التضامن و التوصية ، بمسک دفاتر تجارية حتى يستطيع أن يدون فيها أرباحه النسوية ومسحوباته الشخصية كما تمثله هذه القيود من أهمية كبيرة عند إفلاسه أو إفلاس الشركة ذاتها، إذ يمكن اعتبار هذا الشريك مفلسا بالتقسيط و بالتالي يتعرض للعقوبة الجنائية المقررة قانونا لهذا النوع من الإفلاس.

فالقانون يرجع هذا الرأي لأنه يرى أنه فيه تطبيق سليم للقانون لأنه يحفظ مصالح الغير في حالة الإفلاس.¹

وعليه نستشف مما سبق أن المشرع الجزائري ألزم كل تاجر معنوي أو طبيعي بإمساك الدفاتر التجارية الذي يقع على عاتق التاجر أو كل من يزاول هذه المهنة على الإقليم الجزائري لا يهم من يكون هذا الشخص سواء أكان وطنيا أو أجنبيا وعليه فإن هذا الإلتزام يعد من النظام الداخلي هذه المهنة داخل الجزائري.

إن احتراف الشخص لمثل هذه الأعمال التجارية لحسابه الخاص وكان كفاء لهذا العمل صار واجبا عليه مسک الدفاتر التجارية.

أما إذا كان غير تاجرا فلا يخضع لمثل هذا الإلتزام ولو قام بعمل تجاري بمفرده. كما لا تلزم الشركات المدنية بهذا حتى ولو اتخذت شكلًا تجاريًا غير أن المشرع قد استثنى الشركات التي يكون موضوعها مدنية، ولكن اتخذت صفة الشركات مثل التوصية المساهمة ، فنص عليها المشرع 3 م. 9 و 2 من ق ت وعليه فالإلتزام ينحصر فقط في الشركات المساهمة المدنية، و التوصية بالأسماء:

وعليه لا تقع على عاتق شركة التضامن و التوصية بالأسماء²

¹ - المرجع نفسه، ص 74.

² - محمد فريد العريتي، المرجع السابق، ص 190.

المبحث الثاني

القيد في السجل التجاري:

لكل مشروع يقوم على مخطط أولياً وذلك من أجل إستمرارية هذا المشروع المستقبلي، ولعل من بين هذه التنظيمات التي يقوم بها التاجر والتي تحمل تحت طياته، ألا وهو طلب القيد أو التعديل أو الشطب من السجل الذي يخضع إلى إجراءات قانونية يقوم بها الشخص الذي تتوفر فيه الشروط التي ألزمها المشرع حتى يكتسب صفة التاجر ولعل من بين هذه الشروط القانونية التي تتربع على عنصرين اثنين وهما :

— تنظيم القيد في السجل والمخالفات المعقاب عليها.

المطلب الأول

تنظيم القيد في السجل التجاري

إن تنظيم القيد في السجل التجاري إلى إجراءات مختلفة بالنسبة للقيد كذا الأشخاص الملزمون بالقيد حيث ألزمهم بإتباع شروط معينة من جهة، ومن جهة أخرى توفر وثائق في طلب الملف.

لقد اشترط المشرع الجزائري إجراءات معينة ومتعددة من أجل تنظيم القيد في السجل التجاري. ولعل من بين هذه هو القيد في السجل ت و الأشخاص الملزمون بالقيد، حيث يترب على القيد في السجل التجاري هو إكتساب صاحب القيد صفة التاجر سواء كان طبيعياً أو معنواً.

ويعتبر القيد في السجل التجاري في هذه الحالة قربنة قاطعة على ذلك لا يمكن

¹ إثبات عكسها.

¹ – <https://www.djo-edu.com/p/httpswwwjecreemonentreprisedz.html>

الفرع الأول: الجهة المختصة بالقيد

إذا نظرنا إلى الجهة المختصة بالقيد وهو المركز الوطني للسجل التجاري، الذي يخول له القانون إعطاء أوامر دون غيره .

السجل المحلي يمثل سجل ملحق على مستوى مقر الولاية كما يسمى أيضا شباك ، ويعود تسيير إدارة هذا الملحق إلى أوامر المركز الوطني للسجل التجاري وعليه فإن جميع الذين يخضعون للقيد في السجل التجاري استثناء جميع إجراءات القيد، هو المؤهل للتسجيل ، وهو ما نصت عليه المادة 10 من ق 04 – 08 (يؤهل مأمور الفرع المحلي للمركز الوطني بالسجل "ت" لتسجيل كل شخص طبيعي أو اعتباري في السجل التجاري على أساس الملف المطلوب).¹

نصت المادة 4 من قانون رقم 04 – 08 على أنه يلزم كل شخص طبيعي أو اعتباري يرغب في ممارسة نشاط تجاري بالقيد في السجل التجاري.²

الجهة المختصة بالقيد في السجل التجاري هو المركز الوطني للسجل التجاري وعليه فإن السجل المحلي يمثل دورا ملحق يمثل السجل المركزي على مستوى مقر كل ولاية ، ويعود تسيير و إدارة الملحق بأوامر من المركز الوطني.

إذ يمكن أن يعين هذا الأخير على مستوى الهياكل المركزية الوطنية، أو ملحقاته .³ كما هو المعروف أن المركز يتکفل بتسهيل الملحق على المستوى المحلي تحت مراقبة مدير المركز الوطني لذا على جميع الخاضعين للقيد في السجل استثناء جميع إجراءات القيد لدى الملحقات المحلية فمأمور الفرع المحلي للمركز الوطني .

¹ المادة 10 من ق رقم 04 – 08 المتعلقة بشروط ممارسة الأنشطة التجارية.

² فرحة زراوي صالح، الكامل في ق. ت ، ديوان المطبوعات الجامعية ، الجزائر، 2003، ص 425

³ المرجع نفسه ص 407

ويفهم مما سبق أنه يكون تحديد مأمور المركز، الذي أصدر موافقته على التسجيل التاجر المعنى في السجل التجاري وعليه تتحدد لنا المحكمة المختصة حالة ظهور نزاع. كما يجب علينا أن ننطرق إلى إيجاز التسبيير الحر للمحل التجاري.

ففي هذه الحالة يجب إظهار رقم القيد في السجل التجاري في كل الوثائق المستعملة كما يجب أن يذكر مستأجر التسبيير الحر في كل وثائقه رقم القيد ومقر نشاطه مع ذكر صفتة كمستأجر التسبيير الحر للمحل التجاري، وذلك بغية إطلاع الغير و المتعاملين معه،
بأنه ليس مالكا للمحل.¹

حيث نستشف مما سبق عندما قرأتنا ما جاء به المشرع الألماني لم يأخذ بنفس الإجراءات الخاصة بالإشهار التجاري الذي أخذ به.

وعليه فإن المشرع الألماني يطلب إجراء الإشهار للبيانات و المعلومات الخاصة بشركة الأموال فقط دون غيرهم من الشركات.

وبذلك نستنتج أن الإشهار القانوني هو إلزامي.

بدأ من المشرع الجزائري ، و مروراً المشرع البلجيكي و وصولاً إلى المشرع الفرنسي و إنتهاء المشرع الألماني .

الفرع الثاني: القيد في السجل التجاري و الأشخاص الملزمون به:

حيث جاء قرار المحكمة العليا على (يعد تاجرا ومسجلا في السجل ت) حيث يعد هذا القرار أن القيد بالسجل التجاري هو شرط أساسى لإكتساب صفة التاجر . وإذا كان القانون التجاري قبل تعديله والقانون 90-22 الصادر في 18-08-1990 لم يحسم المسألة مدى حجية، المستخلصة من القيد بالسجل التجاري. فإن الأمر رقم 96-27 المؤرخ 12-09-1996 قد حسم المسألة نهائيا.

¹ - زايدى خالد، القيد في السجل التجاري (أطروحة نيل شهادة الدكتوراه، ق. خ، جامعة الجزائر 1 ، بن يوسف بن خدة ، كلية الحقوق بن عكnon ، 2006 ، 2007 ، ص 353-354

وعليه يستشف من هذا أن القيد قرينة قاطعة على اكتساب صفة التاجر.¹

أما عن المشرع الجزائري يلزم بإجراءات القيد في السجل التجاري، كل شخص طبيعي يريد الحصول على صفة التاجر و أن يمارس أعمال تجارية داخل الجزائر.² حيث نصت المادة 10 و 20.

1) – كل شخص طبيعي له صفة التاجر في نظر القانون الجزائري ويمارس أعماله التجارية داخل القطر الجزائري.

– كل شخص معنوي تاجرا، بالشكل، أو يكون موضوعه تجاريا ومقره في الجزائر العاصمة ومقره في الجزائر .

أما إن كان له تبعا

2) كل شخص معنوي تاجرا بالشكل أو يكون موضوعه، وعليه فإن أو يكون موضوعه كل قواعد

لقد نصت المادة 20 على ما يلي:

(يطبق على القانون على الأشخاص الطبيعيين منهم، ولا سيما الشخص الإعتبري) حيث تحدد الأشخاص الآتي ذكرهم:

1 – كل تاجر شخصا طبيعيا أو معنويا.

2 – كل مقاولة تجارية يكون مقرها في الخارج ولديها فروع داخل الوطن.

3 – كل ممثلة تجارية أجنبية تمارس على أن تحدد كيفيات التسجيل في السجل التجاري طبقا للتنظيم المعمول به .³

وعليه يستشف من هذه النصوص أنه لا يكون القيد في السجل التجاري أبدا كله وصحيحا إلا إذا توفرت شروط معينة ألا وهي:

¹ - حمدي باشا عمر ، القضاء التاجر، دار العلوم للنشر والتوزيع، عنابية، 2000، ص 10 – 11.

² - انظر المادة 19 من ق. ت. ج ، طبعة 2022.

³ - نادية فضيل، المرجع السابق ، ص 186.

أولاً: أن يكون الشخص طبيعياً أو معنوياً:

كل من يتمتع بصفة التاجر ، سواء كان شخصاً طبيعياً أو معنوياً، كالشركات، المؤسسات الاقتصادية و الوكالات التي أعطى لها القانون الصبغة التجارية، أو مارست موضوعاً تجارياً ، في ما مضى بحيث لا يهم كان التاجر، وطنياً أو أجنبياً.

ثانياً: أن لا يكون التاجر موضوع أي تدبير يمنعه من ممارسة النشاط "ت":

الأشخاص المنوعين من النشاط التجاري والذين ذكرتهم المادة 8 المتعلقة بممارسة

¹ الأنشطة التجارية ، الصادر 14 أكتوبر 2004 دون الإخلال بأحكام . ق . ع

حيث عدتهم:

1— اختلاس الأموال.

2— الغدر.

3— الرشوة.

4— السرقة و الإحتيال.

5— إخفاء الأشياء.

6— خيانة الأمانة.

7— الإفلاس.

8— إصدار شيك بدون رصيد.

9— التزوير و إستعمال المزور

10— تبييض الأموال.

11— الغش الضريبي.

12— الإتجار بالمخدرات.

¹ المادة 8 من ق المتعلق بممارسة الأنشطة ت الصادر 14 أكتوبر 2004.

13— الإدلاء بتصريح كاذب.

15— المتاجرة بمواد و سلع تلحق أضرار بالمستهلك.

ناهيك عن القيد في السجل التجاري، كما يجب أن يكون له ميلا تجاريًا داخل الجزائر حتى يتسع له التسجيل أو القيد فإذا كان التاجر ذو جنسية جزائرية والمحل التجاري خارج الوطني يسجل وغير ملزم بالتسجيل. الجزائري كما يقصد بمركز الشركة وهو المكان المتواجد فيه إدارة الشركة الرئيسية إذا كان شخصاً معمونياً.

ثالثا: إجراءات القيد في السجل التجاري:

ويقصد بذلك هو إجراء القيد أو طلب التسجيل أو التعديل أو الشطب في السجل التجاري وهي إجراءات قانونية يقوم بها كل شخص توفرت فيه الشروط المحددة حيث ألزم المشرع الجزائري كل شخص طبيعي أو معنوي يمارس نشاطاً تجاريًا سواء كانت هذه النشاطات رئيسية أو ثانوية يالقيد في السجل وما يتمتع به. وذلك من إتباع إجراءات التعديل.

المطلب الثاني

المخالفات المعقاب عليها

لقد رتب المشرع الجزائري عقوبات عند إخلاله أو مخالفته لعدم التسجيل في القيد التجاري، وهذا يعد إكتساب الشخص الطبيعي صفة التاجر، وذلك من أجل تنظيم الحرفة التجارية خاصة بعد تطور الإقتصادية ، وذلك لتحقيق أغراض شتى فعليه مسك الدفاتر وذلك من أجل تنظيم الحرفة التجارية تنظيماً داخلياً، وذلك لضمان سير المشروع التجاري على أسس سليمة.

لتكون كوسيلة لإشهار قانونية تهدف إلى إطلاع الغير على التاجر حيال هذا النشاط التجاري ، وذلك لرقي والإزدهار في المجال الإقتصادي والتجاري. وهذا ما أثار تساؤلنا حيال هذا الموضوع الذي هو :

عدم القيد في السجل التجاري، والمخالفات المعقاب عليها.

الفرع الأول: عدم القيد في السجل التجاري:

يستشف من نص المادة 22 – القانون التجاري الجزائري، أن الأشخاص الطبيعيون أو المعنيون في هذا المجال، لا يتصفون بصفة التاجر حتى يخضعوا إلى بعض الشروط: إنه إذا انقضت مدة التسجيل المتأتية للتاجر، بغية التسجيل في القيد، ولذلك للمدة المحددة التي ألزمها المشرع الجزائري ب 60 يوما فإذا انقضت هذه المدة ولم يتقدم التاجر بالتسجيل في القيد ، حيث لا يمكن لهم أن يحتجوا بأنهم تجارة، فالعبرة هنا بالتسجيل وليس بمزاولة النشاط.

وعليه فإن مجمل القول في النص ، أن كل من يزاول النشاط التجاري في خلال 60 يوما من نشاطه من تاريخ بدأ النشاط ، حيث يستوجب عليه التسجيل فإذا خالف هذه المدة تسقط عليه الحماية القانونية التي كان يتمتع بها حيال مهنته.

بينما المسؤوليات و الواجبات الملزمة لهذه الصفة التي يحملها التاجر وهذا لعدم القيد في السجل التجاري كما لا يستطيع التاجر الإحتجاج ببعض البيانات الضرورية لمزاولة التجارة إتجاه الغير التي لم يقيدها في السجل إلا إذا ثبت أن الغير على علم بها. وعليه لا يجوز الإحتجاج على الغير بصفته كتاجر، إلا إذا استوفى الشروط الواجبة قانونا، فإن لم يلتزم سقط حقه، وفamt عليه المسؤوليات بنوعها.¹

الفرع الثاني: الجزاءات المترتبة على عدم القيد:

من قبل التاجر في هذا المسار المهني نجد القانون الأردني على سبيل المثال الذي يشير في مادته الأولى، حيث يتضمن أحكام تطبق على الأعمال التجارية الأخرى، كل من يعمل هذه المخالفات.

¹ – نادية فضيل، المرجع السابق، ص 197 – 199

فالقانون ينص على قرينة بسيطة مفادها أن الأعمال التي يقوم بها التاجر تعتبر تجارية.¹ وهذا ما نلمسه مع نص المادتين التي هي محل دراستنا:

أولاً : الجزاءات الجنائية:

الجزاءات المفروضة عن عدم القيد في السجل التجاري في الأجال المحددة و التي تتمثل في: الحبس المؤقت والتي لا تقل عن 10 أيام و لا تزيد عن 3 سنوات

ثانياً: الغرامات المالية:

والتي لا تقل عن 5000 دج ولا تزيد عن 30000 دج.²

وفي حالة العودة تتضاعف الغرامة المالية المنصوص عنها في ق 1 مع إقتران الحبس التي تتراوح مدته بين 10 أيام إلى 6 أشهر و للقاضي سلطة التقدير .

كما رتب القانون جزاءات جنائية على عدم القيد في السجل حيث تتمثل في الحبس الذي لا يقل عن 10 أيام و لا تزيد عن 3 سنوات.

وفي غرامة مالية عن 5000 دج و لا تزيد عن 30,000 دج هذا ما جاء في أحكام قانون السجل التجاري، حيث نصت المادة 26 ما يلي:

(يعاقب بغرامة مالية تتراوح ما بين 500 دج و 200,000 دج على عدم التسجيل) وفي حالة العودة تتضاعف الغرامة المالية المنصوص عليها في المادة 1، أعلاه مع إقترانها بإجراء الحبس لمدة تتراوح بين 10 أيام و 6 أشهر ، ويمكن للقاضي أن يتخذ زيادة على ذلك الإجراءات الإضافية ، تمنح ممارسة التجارة.

والمادة 27 حيث نصت على ما يلي (يعاقب بغرامة مالية تتراوح بين 5000 دج و 200,000 دج بالحبس لمدة تتراوح بين 10 أيام و 6 أشهر أو إحدى هاتين العقوبتين.

أما عن المادة 28 فتنص على ما يلي:

¹ – فوزي محمد سامي، مبادئ ، ق. ت، ط1، دار الثقافة للنشر والتوزيع، عمان، 2003، ص 53

² المادة 26 من ق التسجيل التجاري، ق رقم 90 – 22 ج ر العدد 36

(يعاقب مدة تتراوح بين 6 أشهر وثلاث سنين وبغرامة مالية تتراوح وبغرامة مالية تتراوح بين 10,000 دج و 30,000 كل من يزيف أو يزور شهادات التسجيل، أو أي وثيقة تتعلق به قصد إكتساب حق أو صفة.

أما أحكام القانون التجاري، نصت على جزاءات أخرى، حيث تمثلت في الحبس والغرامة المالية.

حيث نصت (كل شخص ملزم بأن يطلب تسجيل إشارة تكميلية أو تصحه أو شطب في السجل، ولم يستكمل الإجراءات المطلوبة منه في حدود 15 يوما من ضبط المخالفة دون عذر ، يستدعي لدى المحكمة التي تتظر في المخالفة.¹

كما يعاقب من 400 دج إلى 2000 دج و بالحبس من 10 أيام إلى 6 أشهر أو بإحدى هاتين، وتأمر المحكمة التي تقضي بالغرامة المالية بتسجيل الإشارات أو الشطب الواجب إدراجها في السجل التجاري خلال مهلة معينة وعلى نفقة المعني .

كما تأمر المحكمة بإجراء القيد خلال 15 يوميا و إذا لم يجبر المحكوم عليه بالقيد في أثناء هذه المدة، فيحکم عليه بغرامة مالية، دينارا واحدا عن كل يوم تستمر فيه المخالفة بعد الحكم الأول.²

¹ — faculte dnoit et scienees potitives .

e. elearning : tous les cours et. 8 ; 10 / 5- 5 2022

— أكرم يا ملكي ، ق. ت. دراسة مقارنة ، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، عمان، 2010 ، ص 178²

خلاصة الفصل

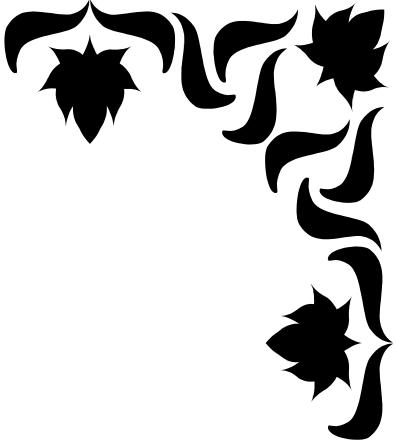
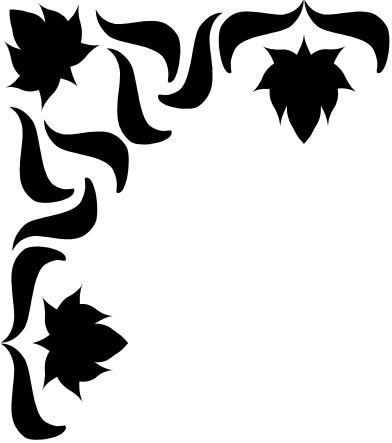
نستشف من خلال ما سبق، أن مسک الدفاتر التجارية من الأمور التي لا تستطيع للتاجر الإستغناء عنها، وبفضل هذا المسک يكتسب التاجر الصفة التجارية، حيث جعل المشرع الجزائري، مسک الدفاتر، مرهون بقواعد منظمة فإذا انتقض هذا الإلتزام لا يعد الشخص تاجرا سواء أكان شخصا معنويا أو طبيعيا ولعل من بين الدفاتر التي يلتزم التاجر بمسکها هي نوعان:

دفاتر إجبارية و أخرى اختيارية ، فإذا إلتزم بهذا الشرط ضمن له حقوقه عند إفلاسه ، كما يمكن اعتباره مفلسا بالتقدير .

و الأهمية التي يمتاز بها الدفاتر التجارية الإجبارية ، حيث تضمن له أهمية كبيرة عند إفلاسه ، وهذا يتاسب مع المشروع الصغير أو المتوسط.

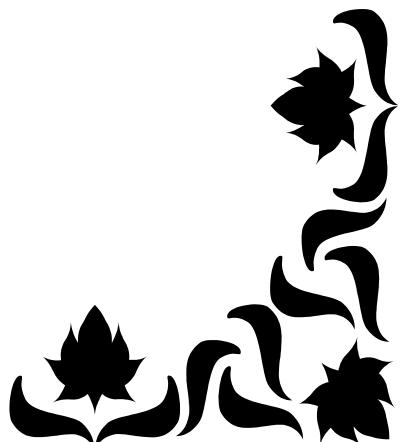
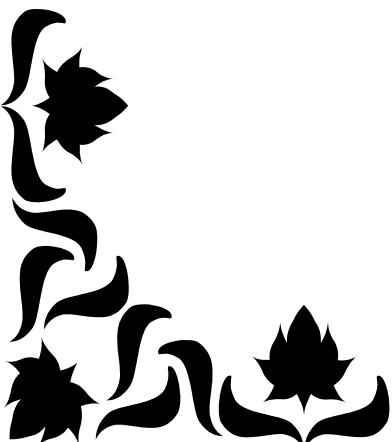
أما عن دفتر الجرد ستوجب على التاجر إجراء عملية مرة واحدة في السنة.

كما ألزم المشرع الجزائري على مدة الإحتفاظ التي هي مدة 10 سنوات وهذه المدة لا تعد مدة تقادم و إنها هي مدة زمانية محددة فقط .



الفصل الثاني

الأثار المترتبة على عاتق التاجر



إذا ما نظرنا إلى هذه الأثار حيث نجدها تمحضت من بعض المخالفات أو عدم الإلتزامات بهذا القانون ، الذي يفرضها على كل شخص يريد الدخول في حضيرة التجار أو إكتساب صفة التاجر و التي هي من الأساسيات التي لا يستغنى عنها.

فإذا ما أخل شرطا من هذه الشروط أو بعبارة أخرى إذا سقط إلتزام من هذه الإلتزامات، التي هي تمحور في عنصرين اثنين إلى وهما:

مسك الدفاتر التجارية.

والقيد في السجل التجاري.

تترتب عليه بعض الأثار التي هي محل دراستنا في هذا الجزء، والتي هي الأثار المترتبة على مسک الدفاتر والقيد في السجل التجاري.

المبحث الأول

الأثار المترتبة على مسک الدفاتر

إذا نظرنا إلى الأثار التي تترتب على التاجر في الحياة المهنية ، أن التاجر الذي يتمهن هذا النشاط، حيث يترب عليه أثار حين مساره ، فإذا كان ذا التاجر يقوم بنشاط تجاري بمفرده يعتبر تاجرا، ونحن بهذا الصدد أن كل من قام بهذا النشاط فتترتب عليه بعض الأثار التي هي محل دراستنا ، حجية الدفاتر التجارية في الإثبات وجذاء الإخلال بمسک الدفاتر.

التاجر الذي لا ينفذ إلتزامات بمسک الدفاتر التجارية على المنصوص عنه في القانون التجاري، حيث لا يراعي فيها الأحكام المقررة في القانون بحيث يكون التاجر ممسكاً لدفاتر تجارية بصفة غير منتظمة يؤدي ذلك إلى تعرضه إلى إجراءات جزائية وأخرى مدنية.

ولذلك يمكن القول أن عدم وجود دفاتر تجارية لدى التاجر، أو وجودها صورة غير منتظمة يؤثر سلبية على التاجر¹

وعليه فإن المنطق يقضي بضرورة تحمل التاجر النتائج والأخطاء التي ارتكبها ولا يجوز له الإحتجاج بغير ذلك.²

المطلب الأول

حجية الدفاتر في الإثبات

مسک الدفاتر التجارية موقعة من طرف القاضي حسب الإجراءات المعتادة للمحكمة وعليه فإن المحكمة المقصودة، هي تلك التي يقع في دائرة اختصاصها نشاط التاجر و الغرض من هذا الإجراء:

¹ - عزيز العكلى، الوجيز في شرح ق. ت، ج 1، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، ط2، عمان، ص 65

² - فرحة زراوي صالح، المرجع السابق ص 495

هو حفظ الدفاتر التجارية على حالها وتجنب الغش، كما هو الحال مع التحايل على إدارة ¹ الصرايئب.

ولعل من بين الأمور التي يحتاج بها التاجر عندما يقوم أو يثار خلاف مع الغير، فعليه أن يهتم، و إلا يتعرض للمخالفات ضد القانون الذي يكلفه.

وبهذا يكون قد فرض عليه بعض العقوبات ، وإن السلوكات التي يقوم بها أو الأعمال التي يقوم بها ألا تخالف أصول التنظيم المعتمد في القانون التجاري، مع العلم أن الدفاتر غير المنتظمة لا يعتد بها،

ورغم هذا لا تفقد كل القيمة في الإثبات و إنما تتحول إلى قرائن، يمكن الرجوع إليها إذا أيدتها أدلة أخرى وذلك لمبدأ الحرية الإثبات في الأمور التجارية.²

ناهيك عن المشرع اليمني الذي ألزم التاجر باتباع بعض الشروط وقواعد خاصة وأخرى عامة

أ – القواعد العامة:

هي تلك القواعد التي يلتزم التاجر بها بالتقيد بها عند مسک الدفاتر وذلك من أجل مصلحتهم الخاصة و الحفاظ على تجارهم.

فعلى التاجر أن يلتزم بهذه الشروط المذكور سالفا ألا وهي على سبيل المثال لا على سبيل الحصر، عدم الشطب، ترك الفراغ بين السطور وذلك لتدوين أمور أخرى ، وهذا الدفتر صالح أو يتدارك أمور سhei عنها، فإذا ما عوقتها يستطيع أن يضيف ما يريد، وذلك بغية أن يخدم مصالحه.

ونقول عندما يكشف التاجر أن هناك خطأ فيما دونه في دفتره أو أنه سها عن تدوين أي بيانات ، مما عليه إلا أن يتدارك ذلك الخطأ .

¹ – نفس المرجع ، ص 489

² – المرجع نفسه ص 1 / 89

وعليه أن يصحح ذلك القيد عند اكتشافه، ويؤرخ هذا التصحيح أو يحتم أو يوقع عليه عند اللزوم دون أن يقوم بأي خدش للقيود .
كما لا يحشر بين السطور لتكاملة كتابته.

والغرض من المشروع اليمني هو ضمان صحة البيانات الواردة في هذا الدفتر، حتى يستطيع القضاء الإستعanaة بها في الإثبات ، وحينها تستطيع مصلحة الضرائب الإعتماد عليها، كما تكون حجة في مصلحة التاجر ويحتاج بها في شتى النزاعات.¹

القواعد العامة:

حيث نصت المادة 34 القانون التجاري اليمني:

حيث يفهم من نص المادة هذه على التاجر أن يقدم الدفترين إلى الموثق بمجرد إنتهاء السنة المالية وحجز الدفترين لدى الموثق .

فإذا ما نظرنا إلى نظرت المشرع اليمني وصياغته لم يقف في هذا الطرح لأنه قد تنتهي السنة المالية وصفحات أحد الدفاتر لم تنتهي بعد² .

وهذا الإشكال المطروح تكون غير خادمة للتاجر، وترجع عليه بالخسران المبين حيث نستشف من العنصرين اللذان ألزم المشرع اليمني بهما التاجر وذلك من أجل الإعتماد عليهما في الإثبات فقد أصاب تارة وأخطأ تارة أخرى وعليه لا سبيل للإنكار ما للمشرع اليمني من تقديم حلول للتاجر وذلك من أجل حجية الإثبات ، ولكن ما يعاب عليه أنه ضيق في طريقة تقديم الدفاتر بطريقة دون أخرى .

الفرع الأول: حجيتها ضد التاجر:

لقد نصت المادة 330 ق 2 من التقنين المدني الجزائري ما يلي:

¹ - خالد شمسان الطويل، إلتزامات التاجر الجزائية في ق، ت ، دار الفتح للتجليد الفني، الإسكندرية ، 2008 ، ص 96—97

² - المرجع نفسه ص 99

الأثار المترتبة على عاتق التاجر

(تكون دفاتر التجار حجة على هؤلاء التجار، ولكن إذا كانت هذه الدفاتر منظمة فلا يجوز لمن يريد استخلاص دليل لنفسه أن يجزئ ما ورد فيها ولا إستبعاد منه ما هو مقاض لدعواه).¹

ومن خلال قراءتنا لهذه المعلومات ونص المادة و النصوص المنوطة إلى الدفاتر وحجيتها في الإثبات يستوجب توفر شروط:
أولاً: أن يكون النزاع بين تاجرين:

فإذا تطابقت البيانات الواردة في دفاتر الخصميين ، فالقاضي يرجع إلى الدفاتر المنظمة تنظيميا، كما هو منصوص عليه في القانون التجاري.

أما إذا اختلفت البيانات المراد الإحتجاج بها ، فالقاضي له سلطة الإختيار والتقدير لأحد التجار .

ثانيا: ان يتعلق موضوع النزاع بعمل تجاري:

من الشيء المعلوم أن يكون النزاع القائم بينهما مهنيا، مثل تاجر الجملة يبيع بضاعته إلى تاجر التجزئة، وذلك من أجل أن يبيع له هذه السلعة مرة أخرى مع تحقيق الربح وهذا راجع إلى الدفاتر التجارية لكل منهما، وتستثنى النفقات التي ينفقها على نفسه أو عائلته، فيجب على التاجر أن لا يذكرها في الدفاتر لأنها ليست من العمل المهني: ولهذا السبب لا يعتد للتاجر بالإحتجاج ببيانات دفتره ضد خصمه التاجر كما هو الحال إذا إشترى أشياء لمنزله أو لاستعماله الخاص فليس له الحق أن يدونها في الدفتر .

ثالثا: أن تكون دفاتر التاجر المدعى منتظمة:

يفهم من هذا الشرط إذا أراد أن يحتج أمام القضاء بوسائل الإثبات بهذه الدفاتر، يجب أن تكون هذه الدفاتر منتظمة فإذا كانت عكس ذلك فلا يحق له الإحتجاج بها.²

¹ - المادة 330، الفقرة 2 من التقنين المدني الجزائري، المتعلق بمسك الدفاتر التجارية.

² - محمد فريد العريني ومن معه، المرجع اساقب ص 204 إلى 206

الفرع الثاني: طرق حجيتها أمام القضاء:

تنص المادة 16 من القانون التجاري¹ "يجوز للقاضي أن يأمر ولو من تلقاء نفسه بتقديم الدفاتر التجارية أثناء قيام النزاع، وذلك بغرض استخلاص ما يتعلق منها" كما نستشف أن الإطلاع عن طريق المحكمة على الدفاتر التجارية يقع بحضور التاجر صاحب الدفتر تحت إشرافه ، وفي حالة ما إذا إمتنع الخصم عن تقديم دفاتره التي أمر بها القاضي ، فالقاضي حينها يستخلص قرينة لفائدة خصم التاجر وتوجه له يمينا متممة للنصاب.

كما يجوز للقاضي أن يقتضي بغرامة تهديدية وذلك من أجل دفع هذا التاجر أن يدفع هاته الدفاتر، وتوضع تحت إشراف القاضي أو من وكل له المتابعة أو المهمة، وهذه الحالة لا تطبق على الدفاتر الإلزامية و إنما تطبق على الدفاتر الإختيارية، لأنها لا تتضمن خطورة على أسرار التاجر.²

فكمثال ونحن مع حجية هذه الدفاتر، فالقاعدة تنص على:
— أنه لا يجوز للشخص أن يصطعن دليلا لنفسه.

وعليه فإن المشرع الجزائري خرج عن هذا الأصل و أجاز، للتاجر صاحب الدفاتر التجارية أن يستند إلى البيانات الواردة في دفاتري ، والتي دونها بيده أو عن طريق مستخدميه الذين وكل لهم هذا الأمر.

ومع ذلك فقد خرج المشرع في التقنين التجاري عن هذه القواعد فأجاز للخصم أن يطلب من المحكمة إصدار أوامر للتاجر بعرض دفاتره للإسندال منها على دليل يفيده فيما يدعيه، وعليه فإن المجال التجاري يتميز بحرية الإثبات.

كما ألزم المشرع التاجر بقيد العمليات التجارية، بـدفاتر خاصة بذلك، بحيث منح هذه الدفاتر أهمية بالغة في مجال الإثبات حتى تسهل هذه الدفاتر بما تحتويه من بيانات

¹ المادة 16 من قانون التجاري الجزائري، ط 2022، الجريدة الرسمية ، ص 11

² نادية فوضيل، المرجع السابق، ص : 175، 176 .

كشف الحقيقة لاسيما إذا كان خصم التاجر تاجرا أيضا، فتجرى عملية المقارنة بين دفتر كل منهما للإطلاع على هذه الحقيقة¹

حيث أن تقديم الدفاتر التجارية يتم بناءا على أحكام المادتين 15 و 16 من القانون التجاري حسب طبقتين متميزتين الإطلاع و الإنابة²

أولا: طلب التقديم:

يتم تقديم الدفاتر التجارية بناءا على طلب الخصوم في الدعوى سواء الذي يعرض دفاتره أمام خصمه هو الذي يتمسك بها.³

ثانيا: طرق تقديم الدفاتر للقضاء:

الأصل أنه لا يجبر الشخص على تقديم دليل ضد مصلحته ومع ذلك فإن المشرع يوجب تسليم الدفاتر التجارية بكمالها أو نسخ منها إلى المحكمة للإطلاع عليها، ولذلك فإن الإطلاع على هذه البيانات المدونة في هذه الدفاتر أما أن يكون الإطلاع جزئي أو كلي.

1- الإطلاع الجزئي:

وهو ذلك الإطلاع الذي يقدمه التاجر لدفاتره إلى المحكمة بغية الإطلاع عليها جزئيا ، كما يحق للمحكمة إنتخاب خبير لهذا الفرض لاستخراج البيانات المتعلقة بالنزاع دون غيرها وذلك بحضور التاجر تحت رقبته، ولا يجوز الإطلاع على دفاتر خصمه، وذلك للمحافظة على أسرار التاجر.⁴

ويستشف من المادة 16 من القانون التجاري.⁵

¹ المرجع نفسه ص 174

² فرحة زرا وصالح، المرجع السابق، ص 505 ..

³ سليمان بوذيب، مرجع سابق ص 141

⁴ عمار عمورة، الوجيز شرح القانون التجاري الجزائري، الأعمال التجارية، دار المعرفة للنشر الجزائري ص 106

⁵ المادة 16 من القانون التجاري الجزائري يحوز للقاضي أن يأمر ولو من تلقاء نفسه لتقديم الدفاتر أمناء النزاع وذلك استخلاصا ما يتعلق منه.

الأثار المترتبة على عاتق التاجر

حيث يتضح من خلال هذه المادة عدة معلومات من بينها:

- يقوم بالتقديم الدفاتر التجارية للإطلاع إلى المحكمة وليس الخصم.
- يلزم على التاجر تقديم الدفاتر الإلزامية دون الاختيارية إن الاختيارية تعد شخصية للتاجر.
- يجب تقديم الدفاتر سواء كان الخصم تاجراً أم غير تاجر.
- وحينها يحصل عملياً بالإطلاع المختص التي هي المحكمة أو الخبير، على دفاتر التاجر بحضوره وتحت رقابته.¹

2- الإطلاع الكلي:

هو ذلك الإطلاع الكلي الذي يتخلى التاجر عن دفاتره لخصمه ليطلع عليها بنفسه. ومنه فهو يختلف عن الإطلاع الجزئي، ولذلك فالإطلاع الكلي أوسع مدى من الإطلاع الجزئي على الدفاتر التجارية للتاجر الخصم ، لأن الإطلاع الجزئي يكون من قبل المحكمة ولما.

وكما هو معلوم أن خصورة الإطلاع الكلي كما جاء في نص المادة 15 من التقنين التجاري حيث حطت لنا هاته الإستعمالات في مجال الإطلاع الكلي والتي نجدها في قضايا الإرث و قسمت الشركة وحالت الإفلاس.

— الإرث:

قسمت الشركة تفوض حسراً موجوداتها لتعيين نصيب كل من الورثة وللدفاع عن مصالحهم الشرعية يحق للورثة الإطلاع الكلي على كافة الوثائق (حساباته) وجميع دفاتر المتوفي.

فمن الثابت أن الإطلاع على الدفاتر التجارية يسمح بتحديد الوضعية المالية الحقيقية للتاجر.

¹ — شاذلي نور الدين ، المرجع السابق ص 97

— قسمة:

يجوز للشريك الإطلاع على دفاتر الشركة ومسنداتها بعد حلها حتى يتبين مقدار النصيب لكل شريك.

ويلاحظ أن للشريك، الإطلاع وهذا في حياتها لتحديد نصيبه من الأرباح و الخسائر و مراقبة أعمال المدينين إلا أن هذا الحكم قاصر على شركات التضامن و التوصية البسيطة.

أما في شركة المساهمة فالقاعدة أنه ليس الشريك المساهمة الحق في الإطلاع على دفاتر الشركة و يثبت هذا الحق لمراقب الحسابات.¹

— حالات الإفلاس:

لذا لا يجوز إذا طلب التاجر لإجراء الصلح الواقي من الإفلاس مع دائنيه جاز للمحكمة في هذه الحالة أن تأمر بتسليم الدفاتر إلى مراقب الصلح كممثل للدائنين للبيان مدى توافر شروط هذه الصلح ولذا كان التاجر قادرا على تنفيذ الصلح من عدمه.² وينشق مما سبق أن هذه الحالات التي يجوز فيها الإطلاع الكلي على الدفاتر التجارية ، وقد راعى المشرع في تقديرها أن الدفاتر في هذه الحالات تعتبر ملكا مشركا لجميع أطراف الدعاوى.

المطلب الثاني

جزاء الإخلال بمسك الدفاتر:

من خلال دراستنا لهذا الموضوع ، حيث نستشق أن التاجر مجبر أو مجبول على إتباع القانون الذي ينظم حياته المهنية، وبهذا القانون يستطيع تطوير حياته الاقتصادية ، وبفضل هذا المنهج الذي يكسبه الصفة التجارية ، ويضمن له السرعة و الإنتمان وكسب

¹ مصطفى كمال طه، قانون تجاري و المحل التجاري الملكية الصناعية ، الجامعة المصرية للنشر، مصر ، 1996 ص

² نسرين شريفي، الأعمال ت، دار بلقيس ، ط1، الجزائر ، 2013، ص 56.

الغير ، والطمأنينة ، فإذا أنتهج هذا المنهج الذي يعد اللبنية الأساسية لإنكشاف صفة التاجر ، فإذا خالف القانون المنظم لفئة التجار وهو تقديم الدفاتر بصفة منهج طبقاً لما يروه عليه القانون التجاري ، وعليه بالخسران المبين ، ويعرض نفسه لعقوبات مدنية تأديبية ، وأخرى جزائية .

وعلى هذا ما حاولنا دراسته في هذا المطلب .

الفرع الأول: المسؤولية المدنية:

من أهم المسؤوليات أو العقوبات التي تترتب على التاجر في عدم مسک الدفاتر التجارية ولعل من بين هذه الدفاتر هي :

- دفتر اليومية و دفتر الجرد :

و التي نستخلصها من نص المادة 14 من التقنيين التجاري الجزائري ، التي تتضمن على :

(إن الدفاتر التي يلتزم الأفراد بمسکها و التي لا تراعي فيها الأوضاع المقرر أعلاه لا يمكن تقديمها للقضاء ، ولا يكون لها قوة الإثبات أمامه لصالح من يمسكونها)¹ حيث أن الدفاتر غير المنتظمة ، لا يحتاج بها عند القضاء ، ولكن تستعمل في البيئة أو الفرائين .

التاجر المهمل الذي لم يمسک الدفاتر التجارية أو لم يراع فيها الأوضاع المقررة قانوناً يتعرض إلى عدة عقابات ، إذا لم يمسک الدفاتر التجارية بصفة منتظمة² يتعرض لجزاء حرمانه من تقديم دفاتره للغير كدليل للإثبات أمام القضاء .

ويكون هنا التاجر قد حرم نفسه من دليل مادي في متداول يده ، لاسيما إذا كان خصمه تاجراً متهماً ، إذ يمكن الوقوف على الحقيقة بواسطة إجراء مقارنة بين دفتر كل منهما .

¹ - نادية فضيل، المرجع السابق، ص 206-207.

² - المادة 14 من ق. ت. ج، ج ر، العدد 11.

الأثار المترتبة على عاتق التاجر

أما لمن لم يمسك دفاتر تجارية على الإطلاق أو مسکها بطريقة غير منتظمة، أجاز حرمانه من ميزة الصلح الواقي من الإفلاس، وهذا ما نصت عليه 226 الفقرة 4 من ق.

ت بالإضافة إلى فرض مصلحة الضرائب، ضريبة تقدر بصفة جزافية.¹

كما لا يستفيد التاجر عن الأحكام بالتسوية القضائية في حالة إمساكه للدفاتر التجارية بطريقة منتظمة، و يتوقف عن دفع ديونه، بل يلزم القاضي بشهر إفلاسه، و العبرة من ذلك:

كذلك لم يستفيد من حسن النية من قبل المشرع الجزائري لصالحه.

وعندئذ يتعمّن إسهام إفلاسه، وهذا إذا كان قد اختلت حساباته، أخفى ، أو بذر بعض أصوله.

ومن هنا لا نجد أحكاما خاصة في ق الممارسات تنص صراحة، إلا ما تضمنته م 65 منه، دون المساس بأحكام المادة 2 من قانون الإجراءات الجزائية ، كما يمكن للجمعيات منها، حماية المستهلك ، الشخص المعنوي أو الطبيعي، أو ذو مصلحة عامة ، القيام برفع دعوى ضد كل عون إقتصادي قام بمخالفة أحكام هذه المادة .²

الفرع الثاني: المسؤولية الجزائية:

لم يكن المشرع يفرض عقوبة على التاجر الذي لا يمسك الدفاتر التجارية، أو يمسکها بطريقة غير منتظمة إلى في حالة الإفلاس.

فإذا أفلس التاجر وتبين أن لم يمسك هذه الدفاتر أو كانت هذه الدفاتر غير منتظمة ، جاز اعتباره متقلسا بالقصیر، فتطبق جاز اعتباره متقلسا بالقصیر .

¹ — e – learning tous les eouns

Cte . univ – setif 2. Dz. 6.6 . 2022. 14 ; 00

² — طحطاح علال، إلتزامات العون الاقتصادي في ظل و الممارسات التجارية، أطروحة لنيل شهادة الدكتوراه في الحقوق، فرع ، ق.ج ، 34 ، جامعة الجزائر 1، كلية الحقوق 2013—2014 ص 59

الأثار المترتبة على عاتق التاجر

فتطبق عليه العقوبات المنصوص عليها في المادة 383 من قانون العقوبات، وجريمة الإفلاس بالتقدير نصت عليها المادة 370 من القانون التجاري الجزائري في حالة إفلاس التجار من إذا لم يكن قد أمسك أية حسابات مطابقة لعرف المهنة، نظرا لأهميته التجارية.¹

أما إذا أفلس التاجر ويتبين أنه قد أخفى دفاتره أو إختلسها ، اعتبر مفسدا بالتدليس طبقا للمادة 374 من القانون التجاري.

زيادة على ذلك يعاقب التاجر المرتكب لجريمة الإفلاس بالتدليس بالعقوبات المنصوص عنها في المادة 385 من قانون العقوبات.²

(كل من قضي بإرتكابه جريمة الإفلاس.... يعاقب عن الإفلاس البسيط بالحبس من شهرين إلى سنتين، عن الإفلاس بالتدليس بالحبس من سنة إلى خمس سنوات)
كما جاء في المادة 14 ، مدة سنة على الأقل وخمس سنوات على الأكثر كما تطبق هذه العقوبة على الشركة في حالة توقف عن الدفع، إذا تعتبر مرتكبة لجريمة الإفلاس بالتقدير في حالة ما أمر القائمين بالإدارة بـإمساك لحسابات الشركة بغير إنتظام طبقا للمادة 378 من القانون التجاري الذي جاء نصها:

(في حالة توقف الشركة عن الدفع، تطبق العقوبات الخاصة بالتقليد بالتعصير على القائمين بالإدارة و المديرين في الشركة ذات المسؤولية المحدودة ويوجه عام لكل المفوضين من قبل الشركة يكونون بهذه الصفة وبسوء نية أمسكوا أو أمرروا بـإمساك حسابات الشركة بغير إنتظام)³.

وعليه فإن التاجر الذي لم يمسك الدفاتر ، ولم يبادروا بتسجيل أنفسهم عند إنقضاء مهلة الأجل المحددة قانونا بشهرین ، ليس لديهم الحق أن يتمسكوا بصفتهم كتجار ، لدى الغير

¹ المادة ، 1370 من قانون تجاري . ج ، ج ر العدد 11.

² المادة 374 ، من قانون تجاري. ج ، ج ر العدد 11

³ المادة ، 378 ، من قانون تجاري. ج ، ج ر العدد 11.

أو لدى الإدارات العمومية إلا بعد تسجيل أنفسهم أو إخطار المصالح المعنية، بتحديد التسجيل

المبحث الثاني

الأثار القانونية للقيد في السجل التجاري

القيد في السجل التجاري يهدف إلى تحقيق العلالية في التسجيل ، وخاصة في القانون التجاري، وعليه فإن لكل شخص يمارس هذا النشاط أن يطلع على البيانات الواردة في التسجيل حتى يطمئن على النشاط الذي هو يقوم به اتجاه الغير أو التاجر الآخر.

وعلى هذا لقد أقر المشرع الجزائري عن الأشخاص الطبيعيين أو المعنويين أثار قانونية على القيد حقوقا تضمن لهم الإستقرار وكسب الثقة والإطمئنان مع الغير. حيث نجد المشرع رتب عن عدم القيد ، أثار أو أحكام و إجراءات لمخالفة هذه الأحكام وهذا ما حاولنا دراسته والذي يحمل تحت طياته

الأثار في السجل التجاري، مع مطلبين:

— الرقابة القانونية للقيد.

— اجراءات الالقيد في السجل التجاري.

وعليه فإذا كان الأمر كذلك كما جاء في المادة 21 إلى 28 قانون تجاري جزائري نستخلص من هذه النصوص، يجب التمييز بين الأثار المتعلقة بالشخص المعنوي و الشخص الطبيعي.

فإذا كان القيد في السجل التجاري واجبا قانونا فإن مخالفة هذا الواجب يتربط عليه أثار قانونية.

المطلب الأول

الرقابة القانونية للقيد

الرقابة القانونية التي تمارس على الأشخاص الذين ينقيدوا بالتسجيل في القيد التجاري، حيث نظم المشرع الجزائري كيفية الإجراءات التي تكون لهم سندًا قانونيًا، وحماية لهم على مسارهم المهني وعليه فإن كل شخص خالف هذا النظام العومل به حيث تترتب عنه أثار سواءً أكان هذا الشخص طبيعياً أو معنوياً، وإذا فرضت عليه هذه الرقابة التي هي مثابة قيود، فإن خالف ذلك يحرم من نوع إكتساب الصفة.

وعليه فإن قصور أحكام الأمر رقم 95 المؤرخ في 25 - 01 - 1995 المتعلقة بالمنافسة الملغى ، ونتيجة لما فرضته المتطلبات الاقتصادية وذلك من ضرورة نتيجة لما فرضته المتطلبات الاقتصادية وذلك من ضرورة وضع شروط يسير عليه الشخص المعنوي أو الطبيعي، وذلك توفر أكبر ضمان وحماية مصلحة المستهلك أو الأعوان الاقتصاديين من صحيحة الممارسات التجارية غير الشرعية لقد حاول المشرع من خلال القانون رقم 04 - 02 الذي يحدد القواعد المطبقة على الممارسات التجارية.¹

وعليه فإن المشروع حاول وضع قيود من أجل ضبط النشاط التجاري ، دون المساس بمبدأ .

حركة الاقتصاد:

وذلك من خلال تعزيز إختصاصات الدولة في مكافحة الممارسات بكل أشكالها ومعاقبة المخالفين لهذا القانون.

¹ - ق رقم 04 - 02 المؤرخ في جمادي 1 1425 الموافق 23 يونيو 2004 الذي يحدد القواعد المطبقة على الممارسات "ت" المعدل و المتمم ، ج ر، العدد 36.

الأثار المترتبة على عاتق التاجر

كما أن القضاء العالمي الاقتصادي ، حيث يتطلب التوجه نحو الانضمام إلى المنظمة العالمية للتجارة، ولن يتحقق ذلك إلا عن طريق تكيف التشريعات.

ولذا كان من الضروري توسيع مجال المراقبة ليشمل مبدأ الأعون الاقتصاديين خاصة الذين ينشطون في مجال الإنتاج.

حيث يفهم من هذا الجزء، ألم لائحة النصوص القانونية و بالخصوص قانون 03-02 الذي يحدد القواعد المطبقة على الممارسات التجارية التي يفرضها الواقع في المجتمع الجزائري.

- تمكين الموظفين المكلفين بالتحقيق الاقتصادي ، القيام بسحب التجاري المؤقت،
- في حالة قيام العون الاقتصادي بمخالفات متكررة، الفصل من قبل الجهات القضائية المختلفة .
- إنشاء قضاء مستقل أو هيئة قضائية مستقلة للنظر في المنازعات¹

الفرع الأول: أثار القيد على الشخص المعنوي :

يؤدي القيد في السجل التجاري إلى ميلاد الشركة و نشوء شخصيتها المعنوية و تتمتعها بالأهلية القانونية وتتص المادة 549 من القانون التجاري الجزائري بأن (لا تتمتع الشركة بالشخصية المعنوية إلا من تاريخ قيدها في السجل التجاري).

و قبل إتمام هذا الإجراء يكون الأشخاص الذين تعهدوا باسم الشركة ولحسابها متضامنين من غير تحديد أموالهم إلا إذا قبلت الشركة بعد تأسيسها بصفة قانونية أن تأخذ على عاتقها التعهادات المتخذة ، فتعتبر التعهادات بمثابة تعهادات الشركة منذ تأسيسها.²

حيث يفهم من نص المادة 27 من القانون التجاري الجزائري يجب على كل شخص طبيعي أو معنوي مسجل أن يذكر في عنوان فواتيره أو طلباته أو نشرات الدعاية أو على كل المراسلات الخاصة بمؤسساته و الموقعة منه، أو باسمه مقر المحكمة التي وقع فيها

¹ - الأكاديمية للدراسات الاجتماعية والإنسانية العدد 8 - 2012 ، ص 89-94

² - المرجع نفسه ص 47

التسجيل بصفة أصلية ورقم التسجيل الذي حصل عليه، وكل مخالفة لهذا الأحكام يعاقب عنها بغرامة قدرها 180 دج إلى 360 دج.¹

و إذا طرأ أي تعديل على العقد التأسيسي للشركة يشترط القانون قيده حتى يتسعى للشركة الاحتجاج به قبل الغير و إلا اعتبر باطلًا.

حيث يؤدي هذا القيد وظيفة إشهارية للشركات إذ يعتبر هذا بمثابة شهادة ميلاد الشركة وشرطًا لازمًا لنشوء شخصيتها المعنوية وتمتعها بالأهلية القانونية.²

وهذا ما نصت عليه م 548 من القانون التجاري الجزائري يجب أن تودع العقود التأسيسية والعقود المعدلة للشركات التجارية لدى المركز "و" للسجل ت، وتنشر حسب الأوضاع الخاصة بكل شكل من أشكال الشركات و إلا كانت ، باطلة.

الفرع الثاني: أثار القيد في السجل التجاري على الشخص الطبيعي:

تنص المادة 18 من القانون التجاري الجزائري إن قيد الشخص الطبيعي في السجل التجاري ، يثبت صفة ، وفي حالة الإعتراض تنظر في هذا النزاع المحاكم المختصة.

وعليه يتضح لنا أن هذه المادة أنها قرينة بسيطة على اكتساب الصفة التجارية يمكن إثبات عكسها بجميع طرق الإثبات.

يبد أن بعد تعديل المادة 21 من القانون التجاري الجزائري أن المشرع نص على قرينة ، بأن القيد في السجل التجاري يكسب الصفة التجارية للشخص الطبيعي، حيث تنص هذه المادة .

كل شخص طبيعي أو معنوي مسجل في السجل "ت" يعد مكتسب صفة التاجر إزاء القوانين المعمول بها و يخضع لكل النتائج الناجمة عن هذه الصفة.³

¹ المرجع نفسه، ص 47.

² حلوا بوحلو، قانون تجاري. ج الأعمال "ت" التاجر، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، 1992، ص 229.

³ المادة 21 من التقنين التجاري ، ج ر العدد 11

الأثار المترتبة على عاتق التاجر

هذا التعديل ألغى إمكانية إثبات خلاف ذلك مما يدل أن المشرع نص على قرينة قاطعة أنه أصبح التسجيل في السجل التجاري حتى خطأ يمنح صفة التاجر.¹

إذا ما نظرنا إلى نص المادة 16 من قانون السجل التجاري : عند إجراء القيد يسلم للتاجر سجلا واحد يحتوي على رقم التسجيل، ولا يمكن للإدارات أن تطلب من التاجر صورا أو نسخا من السجل التجاري إلا في الحالات التي ينص عليها القانون صراحة .

و إذا كان الأمر كذلك فإن تسليم سجل تجاري واحد طيلة حياة التاجر، إن رقم التسجيل يجب أن يذكر في جميع المستندات الخاصة بالتاجر وبتجارته ، وحيث ما تقضي له المادة.

وهذا ما تناقض في المادة 37 من القانون التجاري الجزائري على كل شخص طبيعي مسجل أن يذكر في عنوان فواتير أو طلباته أو نشراته الدعاية.....

حيث يشترط القانون قيده حتى يتثنى الإحتجاج به قبل الغير و إلا اعتبر و إلا.

وفي حالة ما إذا كان في المجموعة وهذا ما تقضي به المادة 542 من لقانون التجاري إجراء القيد في المادة 548.

وعليه حيث يشترط ق الممارسة التجارية أن يكون الشخص متمنعا بالأهلية :

كما يجب يكون الشخص متمنعا بالأهلية المدنية و الحقوق الوطنية ، فيصرح لدى الضوابط العمومي للسجل التجاري أنه يرغب في ممارسة التجارة، ويجب أن يكون موطنه في عنوان المؤسسة التي يمارس فيها تجارته وبصفة منتظمة .

و في حالة ما إذا كان له مؤسسات في أماكن متعددة يجب أن يتم التسجيل حسب الأماكن المتواجدة فيها مؤسسته.²

¹ - شاذلي نور الدين، المرجع السابق، ص 105.

² - نادية فضيل ، المرجع السابق ، ص 194

المطلب الثاني

إجراءات القيد في السجل التجاري

الإجراءات هي أساس صحة إكتساب صفة التاجر، حيث يترتب عليه إلتزامات وحقوق ، ناهيك عن النزاعات التي تقع حيال مباشرة هذه المهنة فإذا كانت هذه الإجراءات صحيحة، أصبح محمى قانونا و إركان غير ذلك فتترتب عليه إجراءات تعود عليه بالبطلان .

فهو عليه حيث يتطلب السجل التجاري العديد من البيانات و لهدف منها بيان صفة التاجر، سواء كان شخصا معنويا أو شخصا طبيعيا ، كذا و معينت المحل المستعمل، فإذا كان تغير في إحدى الوضعيات ، يجب تعديل السجل التجاري، حتى يكون الغير عن علم بهذا التغيير.

وعليه فإن هذا المجال أو الموضوع الذي محل الدراسة ونعمل على توضيح بعض الغموض الذي ينتابه تحت صائله عناوين فرعية ألا وهي :

- إجراء طلب القيد.
- إجراء طلب تعديل السجل.
- إجراء شطب القيد من السجل.

الفرع الأول: إجراء طلب القيد:

إذا كان السجل التجاري يتطلب العديد من البيانات و الغرض من القيد هو تبيان صفة التاجر وما تطرأ عليه من تعديلات ، وأن هذه التعديلات تأخذ شكل إضافة أو حذف بيانات من السجل لكونها أصبحت غير مطابقة للحالة القانونية للتاجر.¹

¹ - بوشlagum Eymam، عالمي رحيم، الإلتزامات في التشريع الجزائري، رسالة ماستر ، جامعة 8 ماي 1945 ، 2015_2016

الأثار المترتبة على عاتق التاجر

— كما تتم إجراءات القيد في السجل التجاري من تاجر أو مدير أو الممثل القانوني للشخص المعنوي أو مدير الفرع أو الوكالة بحسب الأحوال، إلى الإدارة المختصة على النموذج المعهود لهذا الغرض ، خلال مدة لا تتجاوز 30 يوما من بدأ مزاولة نشاطه أو تلك المحل التجاري

— تحديد نماذج وبيانات وطلبات القيد و التأثير و الشطب و المستخرجات وصور الشهادات وضوابط و إجراءات القيد في السجل و المستندات المطلوبة.

— على الإدارة المختصة الفصل في الطلب خلال 30 يوما من تاريخ تقديم الطلب، على أن يكون قرار الرفض مسببا، مع إخطار طالب القيد بقرار الرفض خلال 15 يوما من تاريخ أخطاره به أو بعد إنتهاء المدة المقررة للفصل في الطلب.

— حيث تسرى الأحكام المتقدمة ذكرها على القيد في السجل و القانون المنصوص عنه في هذا المجال.¹

عند إجراء القيد يسلم التاجر سجلا يحتوي على رقم التسجيل، وذلك طبقا للمادة 26 من قانون السجل التجاري، حيث نصت.

(لا يسلم إلا سجلا تجاريا واحد لأي شخص طبيعي ولا يمكن للإدارات أن تطلبه من التاجر صورا أو نسخا من السجل التجاري إلا في الحالات التي تتصل عليها القانون صراحة) .

كما يؤدي القيد في السجل التجاري إلى ميلاد الشخصية المعنوية للشركة ، و تمتلكها بالأهلية القانونية، وهذا ما نصت عليه م 549 من القانون التجاري الجزائري.²

الفرع الثاني: إجراء طلب تعديل:

يتضمن السجل العديد من البيانات و الغرض من هذا هو إظهار التاجر.

¹ — المادة 2 من إجراءات القيد في السجل "ت" الكويتي، ق، رقم 18 سنة 2018 ، العدد 1394.

² — نادية فضيل، المرجع السابق، ص 192—193.

وعليه فإن التاجر يجب أن يقدم ملف إلى المصالح المختصة بذلك الذي هو المركز الوطني للسجل التجاري، وهو المركز المخول قانونا دون غيره الموجود مقره بالعاصمة الجزائر.¹

كما نصت المادة 19 في فقرتها الثانية من قانون تجاري جزائري على ما يلي: (يلترم بالقيد في السجل التجاري.... كل شخص معنوي تاجرا بالشكل، أو يكون موضوعه تجاريا ومقره في الجزائر أو كان له مكتب أو فرع أو أي مؤسسة كانت.² كما إشترط على كل تاجر خاضعا للقيد في السجل التجاري إجراء الإشهارات القانونية المنصوص عنها في التشريع المعتمد به وهو ما نصت عليه المادة 11 من ق : 04 . 08 .

نصت المادة 11 .
يجب على كل شركة تجارية أو مؤسسة أخرى خاضعة للتسجيل في السجل التجاري إجراء الإشهارات القانونية المنصوص عليها في التشريع و التنظيم المعتمد بهما).³

- 1- حيث يتضمن ملف تعديل القيد بالنسبة للشخص المعنوي:**
- أصل مستخرج من السجل التجاري .
 - طلب ممضي محرر على استمارات يسلمهما المركز الوطني للسجل التجاري.
 - نسختان من العقد التعديلي للتاجر .
 - نشر العقد التعديلي في النشرة الرسمية للإعلانات القانونية وفي جريدة يومية وطنية.
 - صحيفة سوابق عدلية ، وعقد ميلاد للمسيرين الجدد وهذا في حالة تغييرهم).

¹ بوشлагم إيمان، عالمي رحيمة، المرجع السابق ، ص 42

² المديرية العامة للمركز للسجل ت ، كيفية القيد في السجل التجاري ، طباعة ونشر المركز و السجل ت ، الجزائر، 2011.

³ المادة 11 من ق ، 05-08

الأثار المترتبة على عاتق التاجر

- وصل تسديد حقوق الطابع الضريبي المنصوص عليه في التشريع المعمول به)
- وصل دفع حقوق تعديل السجل التجاري .
- الإعتماد أو الرخص للذان تم استلامها من الإدارات المختصة عندما يتعلق الأمر بممارسة نشاط أو مهنة .¹

2 – طلب تعديل بالنسبة للشخص الطبيعي:

حيث يتضمن هذا التعديل للشخص الطبيعي ما يلي :

- ملف مكون من الوثائق الآتية ذكرهم.
- أصل مستخرج من السجل التجاري.
- طلب ممضي محرر على استمارات يسلّمها المركز الوطني للسجل التجاري.
- وصل تسديد حقوق الطابع الضريبي المنصوص عليه في التشريع المعمول به .
- وصل دفع حقوق تعديل السجل التجاري المعمول به في التنظيم.
- الإعتماد أو الرخص للذان تم تسليمهما من الإدارات المختصة عندما يتعلق الأمر بالتعديل عندما يتعلق الأمر بممارسة نشاط أو مهنة مقتنة.²
- أما إذا كان التعديل مرهون بتحويل مقر ممارسة نشاطه.
- عقد ملكية المحل أو عقد إيجار الأماكن ، أو شهادة إثبات وجود المحل، حيث يحررها محضر قضائي أو مصالح التنفيذ القضائي.
- مستخرج من جدول الضرائب المتعلقة بالضريبة العقارية على المحل المعني.
- أما إذا كان التعديل بتغيير النشاط.

¹ — المدرية العامة للمركز الوطني للسجل التجاري، المرجع السابق.

² — المرجع نفسه ، ص 43

— ترخيص مؤجر العقار لمزاولة النشاط الجديد.¹

كما يتم تعديل السجل بالنسبة للشخص الطبيعي أو المعنوي حسب المادتين 15 – 16
لقد قضى المشرع ج بإمكانية تعديل كل طارئ على السجل التجاري.

ولعل من بين الأسباب التي جعلت المشرع الجزائري، للتزامية إتباع هذه الإجراءات وذلك
من أجل ضمان حقيقة الوظيفة الإشهارية القانونية للسجل التجاري .

كما نصت عليه المادة 548 من القانون التجاري الجزائري طبعة 2022.

(يجب أن تودع العقود التأسيس والعقود المعده للشركات التجارية لدى المركز الوطني
للسجل التجاري ، وتنشر حسب الأوضاع الخاصة بكل شكل من أشكال الشركات و إلا
كانت باطلة)²

كما يكون إطلاع و إعلان الغير على كل تعديل طارئ للسجل التجاري ، كما
يتجسد تعديل السجل بمحض إرادة الخاضع لقيد، وذلك بكل زيادة أو حذف أو تعديل
حيث نستشق مما سبق ليس بالضرورة أن يكون التعديل بمحضر إرادة الخاضع لقيد، و
إنما يكون في بعض الإعتراضات من تكون له المصلحة في ذلك وعلى ذلك مما جعل
بالمشرع التدخل في عدت مرات عبر مراحل مختلفة . لاسيما منها.

إصدار مرسوم رقم 79 – 16 المؤرخ في 25 – 01 – 1997، المتضمن إعادة قيد
التجار الشامل.

وما نستخلصه من هذا أن إجراء هذه التعديلات الخاصة بالسجل التجاري سواء
تعليق الأمر بالنشاط التجاري أو التجار .

¹ — فرحة رراوي صالح، المرجع السابق، ص 475

² — زايد خالد، المرجع السابق، ص 288

الفرع الثالث: إجراءات شطب القيد من السجل:

المادة: 21

زيادة على الأحكام المنصوص عليها في التشريع و التنظيم المعمول بهما، يكون الشطب يطلب من التاجر المعنى شخصا طبيعيا كان أم معنويا أو من ذوي حقوقه في حالة الوفاة أو من مصالح المراقبة المؤهلة أمام الجهات القضائية المختصة تعد التأكيد من عدم إحترام الإجراءات المطلوبة.

كما يتم شطب القيد من السجل التجاري الرئيسي أو الثانوي حسب المادة 22.

كما ألغت المادة 30 الأحكام المخالفة لهذا المرسوم لاسيما أحكام المرسوم التنفيذي رقم 97_41 المؤرخ في 9 رمضان 1417 الموافق ل:

¹ 12 يناير 1997 المتعلقة بشروط القيد في السجل التجاري المعدل و المتمم كما جاء في المواد السالفة الذكر بالنسبة للشطب أو التعديل في القيد.

فالمواد التي تتكلم عن هذا الموضوع:

(20 إلى 91 من المرسوم التنفيذي رقم 97_41 المؤرخ في 9 رمضان 1417) ناهيك ما إذا قرر التاجر انقطاعه عن هذه المهنة سواء أكان شخصا طبيعيا أو معنويا ، فيجب أن يشطب اسمه من السجل التجاري.

لقد نصت المادة 33 من ق السجل التجاري على ما يلي:

(إن الإشارات الخاصة بالتعديلات الطارئة على وضعية التاجر المسجلأن يقوم بكل الإجراءات المتعلقة بالعقد الذي يحدده² .

— إن الشطب بالنسبة للتاجر أن يكون شخصيا مباشرا ، بغير نيابة .

— أما عن ذوي الحقوق أو الورثة ، عند وفاة التاجر.

¹ المادة 30 – 31 من المرسوم التنفيذي ، ج ر للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية حرر بالجزائر ، 14 رجب 1436 الموافق ل 3 مايو 2015

² المادة 26 من ق. ت. ج . ط 22، ج ر العدد 11.

الأثار المترتبة على عاتق التاجر

لقد أقر المشرع ج عند وفاة التاجر فعلى ذوي الحقوق و الورثة مباشرة إجراءات أخرى خلاف التاجر .

— كذلك المصنفي : من هنا نستنتج أنه لا يوجد نص ق يأمره بطلب الشطب إلا مواد القانون التجاري تعاقب المصنفي في حالة عدم إيداع قرار التصفية في السجل ومن هنا نستشف أن المصنفي له الحق في طلب الشطب .

— كما يحق للموثق طلب الشطب إذا أثر على السجل التجاري.¹ كما تجدر بنا الإشارة ، أن إجراء الشطب من السجل التجاري هو إنتهاء و إنقطاع دائم عن إحتراف النشاط التجاري وغلق نهائي للمحل التجاري في تلك الحالات الآتية ذكرهم: — إنقضاء مدة حياة الشركة أو بتحقيق غاياتها من المادة 437 من القانون المدني الجزائري .

— التوقف النهائي عن النشاط .

— وفاة التاجر المادة 439 ،قانون المدني الجزائري .

— الغلق النهائي للمحل التجاري .

— الإفلاس أو التسوية القضائية للتاجر ، سواء شخصاً طبيعياً أو معنوياً ، من المادة 438 من القانون المدني الجزائري .

— المادة 440 الفقرة 2 ،قانون المدني الجزائري .

— حكم قضائي يقضي بالشطب من السجل التجاري م 441، قانون المدني الجزائري . كما سبق و أن المشرع ج ينص على ضرورة قيام التاجر المتوقف عن ممارسة نشاطه التجاري بإجراء الشطب خلال فترة شهرين من يوم توقفه عن نشاطه.

¹ — فرحة زواوي، المرجع السابق، ص 472

الأثار المترتبة على عاتق التاجر

إلا أن الأحكام القضائية التي صدرت بعد المرسوم رقم 79 – 15 المؤرخ في 25 – 01 1979، و المرسوم التنفيذي رقم 83 – 258 المؤرخ في 16 أفريل 1983 لم تشر إلى هذه المهلة المحددة في النصوص السابقة.

وعليه حيث نجد أن المشرع الجزائري ألغى تحديد المدة و المتمثلة، تحديد إجراء مدة الشطب التي كانت سابقاً و الغرض من ذلك المشاكل العملية التي تواجه التجار المستأجرين.

وعليه عند إنتهاء مدة عقد الإيجار، يضطر المستأجر البحث عن محل جديد، وعليه قد يستغرق مدة زمانية طويلة.

ولهذا نظر المشرع "ج" في هذه القضية، مما دفعه إلى تحديد هذه الثروة وتخفييف عنهم الأعباء وذلك بإصدار:

المرسوم التنفيذي رقم 05 – 02 المؤرخ في 6 فبراير 2005 الذي ألغى القاعدة التجارية و النصوص الإستحراقية.¹

كما نصت عنه المادة 187 مكرر من المرسوم التنفيذي رقم 05 – 02 المؤرخ في 6 فبراير 2005 وعليه فإذا توفي شخصاً طبيعياً مسجل في السجل التجاري، يجب على الورثة و ذوي الحقوق، أن يطلبوا بيان من السجل التجاري في أجل أقصاه شهرين إبتداءً من تاريخ الوفاة.

كما يقوم الضابط العمومي ، بالشطب تلقائياً عند إنقضاء سنة واحدة من تاريخ الوفاة.
إلا إذا استمر الإستغلال على وجه الشيوع.

كما يجب في هذه الحالة على الورثة أو ذوي الحقوق أن يطلبوا على سبيل التعديل التمديد من سنة إلى أخرى.

¹ – زايدى خالد ، المرجع السابق ، ص 310 إلى 312 .

كما يجب عليهم أن يعرفوا في شأن كل واحد اسمه ولقبه وعنوانه و صفتة الميراثية مع تحديد دقة الإستغلال ومن يستمر في هذا الإستقلال و شروطه وذلك يكون لحساب المالكين على الشيوع.

وبهذا يمكن القول عند نهاية المدة المذكورة من قبل، ولم تتم خلالها تسوية وضعية السجل التجاري ، ففي هذه الحالة تتم عملية الشطب تلقائيا.¹

¹ — المرجع نفسه ، ص 312.

خلاصة الفصل

نستخلص من خلال دراستنا لهذا الموضوع أن الإلتزام بالقيد في السجل التجاري، وخاصة في هذا الفصل الذي يحمل الإلتزامات الملقة على عاتق التجار والتي بفضل هذه الشروط يكتسب الصفة التجارية وهذا ما يكسبه الثقة والإعتمان ، وتحتاجية عجزه حين إفلاسه، حيث تكون له هذه حجة أمام القضاء خاصة حين ما يقع نزاع ، وعليه حيث نجد أن نظام السجل التجاري ، والشرع الجزائري في هذه الأطروحة وقف موقف وسط بين المشرع الألماني والمشرع الفرنسي، وهذا لما فيه من أهمية كبيرة و المجال التجاري ، حيث نجد هذا من خلال وظائفه و أهدافه .

حيث نجد تنظيماته تخضع إلى عدة إجراءات ، وهذا من خلال مختلف القوانين و الأنظمة التي توضح الجهة المختصة بالتسجيل و الأشخاص الملزمون بالقيد في السجل التجاري ، وشروط التعديل والشطب .

وعلى هذا تترتب أثار قانونية نتيجة إلتزاماتهم بأحكام القيد الصحيحة ومقابل ذلك حين مخالفة هذا القانون تعرضهم إلى إجراءات جزائية ومدنية.

خاتمة

الخاتمة:

يستشف مما سبق، أن العمل التجاري أو الأعمال التجارية عامة و الإلتزامات المهنية خاصة التي أقرها المشرع الجزائري على التاجر.

وبفضل هذه الإلتزامات يكتسب الطابع التجاري أو الصفة التجارية، وهمـا شرطـان لا ثالـث لهـما:

— مـسـك الدـفـاـتـر التجـارـيـة.

— القـيد في السـجـل التجـارـي.

و إذا ما نظرنا لهذه الإلتزام حيث يفهم منها أنـهما لو لم يكونـوا موجودـون لما اكتـسبـ الشخصـ الصـفـةـ المـهـنـيـةـ التجـارـيـةـ، حيث جـعـلـ لـكـلـ شـخـصـ مـعـنـوـيـ أوـ طـبـيـعـيـاـ شـرـوـطاـ.

حيـثـ جـعـلـ المـشـرـعـ الجـازـائـريـ مـسـكـ الدـفـاـتـرـ وـ القـيدـ فيـ السـجـلـ التجـارـيـ مـرـهـونـ بـقـوـاءـ دـرـجـةـ لـهـماـ وـذـلـكـ بـالـرـجـوعـ إـلـىـ نـصـ أوـ مـخـتـلـفـ الـقـوـانـينـ التـيـ نـصـتـ عـلـيـهـ.

فـإـذـاـ نـظـرـنـاـ إـلـىـ هـاـذـانـ الشـرـطـانـ ،ـ حـيـثـ نـجـدـهـماـ إـلـتـزـامـاتـ ،ـ عنـ إـكـتسـابـ الصـفـةـ التجـارـيـةـ ،ـ فـإـذـاـ اـنـتـفـىـ هـذـانـ إـلـتـزـامـانـ لـاـ يـعـدـ الشـخـصـ تـاجـراـ سـوـاءـ كـانـ شـخـصـاـ طـبـيـعـيـاـ أوـ شـخـصـاـ مـعـنـوـيـاـ.

ولـذـلـكـ نـجـدـ المـشـرـعـ الجـازـائـريـ خـصـ،ـ مـسـكـ الدـفـاـتـرـ التجـارـيـةـ وـ القـيدـ فيـ السـجـلـ التجـارـيـ بـقـوـاءـ دـرـجـةـ لـهـماـ.

ولـعلـ منـ بـيـنـ الـأـنـوـاعـ التـيـ يـرـتـكـرـ عـلـيـهـ التـاجـرـ فـيـ إـكـتسـابـ الصـفـةـ التجـارـيـةـ وـهـيـ مـسـكـ الدـفـاـتـرـ ،ـ وـمـنـ بـيـنـهـاـ الدـفـاـتـرـ إـلـجـارـيـةـ ،ـ التـيـ تـسـمـيـ الدـفـاـتـرـ الـيـوـمـيـةـ وـدـفـتـرـ الـجـرـدـ.

وـالـغـرـضـ مـنـ مـسـكـ الدـفـاـتـرـ الـيـوـمـيـةـ،ـ حـيـثـ تـضـمـنـ لـهـ أـهـمـيـةـ كـبـيرـةـ عـنـ إـفـلاـسـهـ ،ـ وـعـلـيـهـ فـإـنهـ يـمـكـنـ اـعـتـبارـهـ مـفـلـسـاـ بـالـتـقـصـيرـ ،ـ فـنـجـدـ هـذـاـ الدـفـتـرـ يـنـاسـبـ مـعـ الـمـشـرـعـ الصـغـيـرـ أوـ الـمـتوـسطـ فـإـذـاـ نـظـرـنـاـ إـلـىـ دـفـتـرـ الـجـرـدـ يـسـتـوـجـبـ عـلـىـ التـاجـرـ إـجـرـاءـ عـمـلـيـةـ الـجـرـدـ وـلـوـ مـرـةـ فـيـ السـنـةـ عـلـىـ الـأـقـلـ ،ـ وـهـذـاـ عـنـ إـلـتـزـامـيـةـ مـسـكـ هـذـانـ الدـفـتـرـانـ إـجـارـيـاـ.

كما يجوز للتاجر مسك بعض الدفاتر الاختيارية ولكن ليس على الوجوب ولقد وضع المشرع الجزائري كيفية مسك هذه الدفاتر في نص المادة 11 من التقنين التجاري، حيث تكفل بيان مركزه المالي.

وهي طرفيتين:

1 – ترقيم صفحة الدفترین.

2 – عدم إحتواء الدفاتر على أي فراغ أو كتابة على الهوامش.

كما نص المشرع الجزائري على مدة الإحتفاظ بهذه الدفاتر في المادة 19 من ق . ت، والتي هي 10 سنوات ، ومع ذلك فإن هذه المدة ليست مدة تقادم و إنما عبارة عن حد زماني فقط.

أما عن الأشخاص الملزمون بمسك هذه الدفاتر :

يجب أن تتوفر فيهم الأهلية القانونية و خالية من العيوب سواء كان شخصا طبيعيا أو معنويا.

– وفيهم مما سبق أن المشرع الجزائري ألزم كل تاجر معنوي أو طبيعي بإمساك هذه الدفاتر سواء كان وطنيا أو أجنبيا فإذا خالف هذا فلا يعتد بصفته على أنه تاجرا.

إلا أن المشرع استثنى الشركات التي يكون موضوعها مدنية، مثل شركة التوصية بالمساهمة، و التوصية بالأسماء .

أما القيد في السجل التجاري :

وعليه حيث يتبيّن لنا من مختلف التشريعات ، أن السجل التجاري من الناحية التنظيمية يتكون من مجموعة السجلات التجارية المحلية الموجودة على مستوى التراب الوطني.

كما استحدث المشرع الجزائري بموجب المرسوم التنفيذي 18 – 112 المؤرخ في 15 أفريل 2018 يحدد نموذج مستخرج من السجل التجاري.

حيث إستحدث سجل تجاري إلكتروني وهي عملية تعديل بسيطة .

حيث نجد المشرع الجزائري رتب عدة جزاءات منها المدنية و الجزائية ناهيك عن الإجراءات الإدارية ، وهذا حين مخالفة القانون المعمول به هي القانون التجاري، وهذا من أجل زجر التاجر ، و دعم الثقة و الإئتمان في الطرف الآخر .
وذلك بغية ألا يتعرض لأي خطر قد يهدد مركزه المالي وغيرها .
— أما عن النتائج المتوصّل إليها .

— حيث نستخلص أن الفقه لم يتوصّل إلى تعريفاً شاملاً وصريحاً، للقيد في السجل التجاري، إلا أن المشرع الجزائري نص على تعريف السجل في السجل التجاري في المادة 11 من ق 08-04 ، حيث أعطى مفهوم مصطلح التسجيل في السجلات مفهوم واسعاً من القيد، وعليه نجد أنه ينطوي تحته عملية القيد، الشطب و التعديل و الإيداع .
— كما يعد مستخرج السجل التجاري سندًا رسميًا، ويعد به إمام الغير و لا يطعن فيه إلا عن طريق التزوير .

— إنعدام الدراسات المعمقة لهذا الموضوع ، ويعزي ذلك إلى أن حين ما تناولنا هذا الموضوع لم نجد موضوعاً مستقلاً أو أساسياً، حيث نجد إن صحة التعبير أن كل الكتب أو المراجع التجارية تطرقوا لهذا الموضوع كجزئية دون تفصيلاً عميقاً .

— كما لا ننسى أن الإلتزامات التي فرضها المشرع الجزائري على التاجر ذات طبيعة قانونية وذلك من أجل الحد من الاختراقات جبال أصحاب المهن التجارية الخاضعين للإلتزام بالمسك و القيد .

— أن إمساك الدفاتر بالطريقة القانونية، تكسبه ثقة و إطمئناناً للغير .
— إلتزام التاجر بالقانون المعمول به في القانون التجاري ، حجه لصالح التاجر أمام القضاء .
— إن التسجيل في السجل التجاري يرتب أثار هامة على القيد .

— الطبيعة الجامدة و الجافة للموضوع، حيث وجدنا خلال هذه الدراسة أن أنواع السجل التجاري نظمها ق رقم 83 بموجب مرسوم 258183 وبالرغم من التعديلات الكثيرة فيها يتعلق بالقوانين المنظمة لأحكام السجل التجاري إلا أنها لم تطرق لأنواع السجل.

أما عن الإقتراحات:

من خلال دراستنا لهذا الموضوع نجد أن المشرع الجزائري خالف المشرع الألماني وهذا ما يجعله يبرز موقفه بوضوح.

عدم التذبذب من الناظمين الألماني و الفرنسي .

— الإلتزامات التجارية بالنسبة للتجار تعد من أثار إكتساب صفة التاجر.

وعلى هذا:

إذا كانت الإلتزامات بالنسبة للتاجر تعد محور أساسي لإكتساب الصفة التجارية ، فيجب القيام بدراسات متخصصة وعميقة في هذا المجال، وذلك من أجل التوضيح أكثر.

أما عن الإجابة عن هو الإجابة عن الإشكالية:

وعليه لا سبيل لإنكار ما للمشرع الجزائري من مساهمة في فرض عقوبات على مخالف القانون المعمول به في مسک الدفاتر و القيد، ولكن ما يعاب عليه أن المشرع لن يتطرق إلى أنواع السجل.

قائمة المصادر والمراجع

قائمة المصادر و المراجع:

1 – المصادر :

أولاً : القرآن الكريم:

- الآية 20 من سورة الفجر.
- الآية 20 من سورة المزمل.

2 – المراجع:

أولاً : القوانين:

- 1 – الأمر رقم 5975 المؤرخ في 20 رمضان 1995 الموافق ل 26 سبتمبر 1975 لل المتعلقة بالقانون التجاري الجزائري المعدل و المتمم بالمرسوم .
- 2 – المرسوم التشريعي رقم 93 – 08 المؤرخ في 24 أفريل 1993.
- 3 – الأمر 36 – 27 المؤرخ في 29 – 12 – 1996.
- 4 – القانون رقم 05 – 02 المؤرخ في 6 – 2 – 2005.
- 5 – القانون رقم 04 – 08 المتعلقة بشروط ممارسة الأنشطة التجارية
- 6 – القانون رقم 13 – 06 المؤرخ في 14 رمضان 1434 الموافق ل 23 يوليو 2013، الجريدة الرسمية العدد 36 – المعدل و المتمم بقانون 04 – 08 المؤرخ في 27 جمادى 2 1425 الموافق ل 14 أوت 2004 المتعلقة بشروط ممارسة النشاطات التجارية.

ثانياً: الكتب:

- 1 – أبو حلوحو، ق. ت. ج ، الأعمال، ت، التاجر، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر ، 1992.
- 2 – إسماعيل مصطفى حسن، التاجر و الأعمال التجارية، دار الطباعة للنشر، مصر، 1977.

- 3 - أكرم يا ملكى، ق. ت، دراسة مقارنة ، دار الثقافة للنشر و التوزيع ، عمان، 2010.
- 4 - بسام أحمد الطراونة ، شرح ق . ت، مبادئ ق. ت ، دار المسيرة ، الأردن ، 2010
- 5 - بوذيب سليمان ، مبادئ ق، ت . دراسة مقارنة ، المؤسسة الجامعية للدراسات و النشر و التوزيع ، بيروت ، 1995
- 6 - تala سعود الشوق، صفا محمود الويليمي، التشريعات التجارية وتشريعات العمل، دار وائل للنشر و الطباعة ، 2009.
- 7 - حمدي باشا عمر ، القضاء التجاري، دار العلوم للنشر و التوزيع ، عنابة، 2000، حسن النوري، التجار و الأعمال التجارية ، دار للطباعة للنشر، مصر 1977.
- 8 - خالد ابراهيم التلاحمه، الوجيز في ق. ت، ط2، دار وائل للنشر، الأردن ، 2006.
- 9 - سليمان بوذيب ، مبادئ ق. ت، دراسة مقارنة، المؤسسة الجامعية للدراسات النشر و التوزيع، بيروت ، 1995.
- 10 - شاذلي نور الدين، ق. ت، مدخل للقانون التجاري.....، دار العلوم للنشر و التوزيع، الجزائر ، 2003.
- 11 - عليان الشريف، مصطفى سليمان ، رشى العصار، ق. ت ، مبادئ ومفاهين، ط1، دار الميسرة للنشر و التوزيع و الطباعة ، عمان ، 2000.
- 12 - علي البارودي، ق.ت ، الأعمال التجارية، دار المطبوعات الجامعية، الإسكندرية ، 1999
- 13 - علي الفتاك، مبسوط ق .ت جزائي في سجل التجاري، ابن خلدون للنشر و التوزيع ، الجزائر ، 2004.
- 14 - عمار عمورة ، الوجيز في شرح ق. ت. ج، دار المعرفة للنشر، الجزائر، 2000.

- 15** - عزيز العكلي الوجيز في شرح ق. ت ج1، دار الثقافة للنشر و التوزيع ، ط2، عمان.
- 16** - فرحة زراوة صالح ، الكامل في ق. ت. ج ، ديوان المطبوعات الجامعية، دار النشر و التوزيع ، ابن خلدون ، ط2، الجزائر، 2003.
- 17** - فوزي محمد سامي، مبادئ ق.ت ، ط1، دار الثقافة للنشر و التوزيع ، عمان 2003.
- 18** - فوزي محمد عباس ، شرح ق. ت. ج1، عمان، 2004
- 19** - مبروك حسين ، ق. ت. ج و النصوص التطبيقية و الإجتهادات القضائية ، ط3، الجزائر ، 2003.
- 20** - محمد حسن إسماعيل، ق ت (الأعمال التجارية – التاجر....) ، الوراق للنشر و التوزيع ، ط1، 2003.
- 21** - مصطفى كما طه، ق. ت (الأعمال التجارية – التاجر – المحل التجاري) ، ديوان المطبوعات الجامعية للنشر ، مصر، 1996.
- 22** - محمد سيد الفقيhi، ق. ت (الأعمال التجارية و الأموال التجارية) ، دار الجامعة الجديدة، الإسكندرية ، 2007.
- 23** - محمد فريد العريني، ق. ت، (الأعمال التجارية) ، ج1، دار المعلومات الجامعية، الإسكندرية ، 1998.
- 24** - المديرية العامة للمركز السجل التجاري ، كيفية القيد في السجل التجاري ، طباعة ونشر المركز السجل التجاري ، الجزائر ، 2011.
- 25** - نادية فضيل، ق . ت.ج، (الأعمال التجاري و التاجر، المحل ت) ، ديوان المطبوعات الجامعية، ط 9 ،الجزائر ، 2006
- 26** - نادية فضيل ق .ت ، ديوان المطبوعات الجامعية، ط12،الجزائر ، 2016

27 نسرين شريفى، الأعمال التجارية (التاجر و المحل التجارى) ، دار بلقيس، ط1، الجزائر، 2013.

ثالثا: الأطروحتات:

01 - زايدى خالد، القيد في السجل التجارى، أطاحت نيل شهادة الدكتوراه، قانون خاص، كلية الحقوق ، جامعة الجزائر 1، بن يوسف بن خدة عكنون، 2006-2007.

02- طحاطح علال، إلتزامات العون الإقتصادي في ظل الممارسات التجارية، أطاحت نيل شهادة الدكتوراه في الحقوق، فرع ق، خ، كلية الحقوق جامعة الجزائر 1 بن خدة 2013-2014.

رسالة ماستر:

بوشlagum إيمان، عالمي رحيمة، الإلتزامات في التشريع الجزائري ، رسالة ماستر في الحقوق تخصص قانون أعمال، فرع قانون خاص، جامعة 8 ماي 1945 ، 2016 .

2015.

المحاضرات:

عبد القادر بقيرات ، محاضرة في مادة ق. ت، الجزائري، الأعمال التجارية، كلية الحقوق ، جامعة الجزائر 1 بن يوسف بن خدة.

الدورات:

الأكادémie للدراسات الإجتماعية و الإنسانية العدد 08 – 2012.

الموقع الإلكترونية بالفرنسية:

1- <https://www.djo-edu.Com/p/httpswwwjecreemonentreprisedz.html>

فهرس المحتويات

فهرس المحتويات

الصفحة	العنوان
5-1	مقدمة:
الفصل الأول: الإلتزامات الملقاة على عاتق التاجر.	
7	تمهيد:
8	المبحث الأول: مسک الدفاتر التجارية.
9	المطلب الأول: مفهوم الدفاتر التجارية.
9	الفرع الأول: تعريف الدفاتر التجارية.
10	الفرع الثاني: أنواع الدفاتر التجارية.
14	المطلب الثاني: الأشخاص الملزمون بمسک الدفاتر التجارية.
15	الفرع الأول: الشخص الطبيعي.
16	الفرع الثاني: الشخص المعنوي.
18	المبحث الثاني: القيد في السجل التجاري.
18	المطلب الأول: تنظيم القيد في السجل التجاري.
18	الفرع الأول: الجهة المختصة بالقيد.
20	الفرع الثاني: القيد في السجل التجاري و الأشخاص الملزمون به.
23	المطلب الثاني: المخالفات المعقاب عليها.
24	الفرع الأول: عدم القيد في السجل.
24	الفرع الثاني: الجزاءات المترتبة على عدم القيد.
27	خلاصة الفصل
الفصل الثاني: الآثار المترتبة على عاتق التاجر.	
29	تمهيد

30	المبحث الأول: الآثار المترتبة على مسك الدفاتر.
30	المطلب الأول: حجية الدفاتر في الإثبات.
32	الفرع الأول: حجيتها ضد التاجر .
34	الفرع الثاني: طرق حجيتها أمام القضاء.
37	المطلب الثاني: جزاء الإخلال بمسك الدفاتر.
38	الفرع الأول: المسؤولية المدنية.
39	الفرع الثاني: المسؤولية الجزائية.
41	المبحث الثاني: الآثار القانونية للقيد في السجل التجاري.
42	المطلب الأول: الرقابة القانونية للقيد.
43	الفرع الأول: آثار القيد على الشخص المعنوي.
44	الفرع الثاني : آثار القيد على الشخص الطبيعي.
46	المطلب الثاني: إجراء القيد في السجل التجاري.
46	الفرع الأول: إجراء طلب القيد.
47	الفرع الثاني: إجراء طلب تعديل السجل.
51	الفرع الثالث: إجراء شطب القيد.
55	خلاصة الفصل
57	خاتمة
62	قائمة المصادر والمراجع
67	فهرس المحتويات

الملخص:

يعد الإلتزامات المهنية للتاجر، من بين الإلتزامات التي ألقاها المشرع الجزائري على عاتق التاجر، و التي هي مسک الدفاتر التجارية، و القيد في السجل التجاري، ولذلك لما تحمله من أهمية كبيرة.

وفي مجال المعاملات التجارية ، حيث ترتب هذه الإلتزامات حقوقا، التي تتمثل في اكتساب صفة التاجر ، وهذا بالنسبة للشخص الطبيعي .

كما يكتسب الشخص المعنوي، هذه صفة التجارية التي يصبح يزاول مهامه بطريقة قانونية وله الحجية في الدفاع عن نفسه أمام القضاء .

و إذا خالف القانون و التنظيم المعمول به، يورط نفسه، حيث يتحمل تبعية أثار تجارة إلى الجزاءات المدنية و الجزائية ونزع الصفة التجارية.

Résumé:

The professional obligations of the trader are among the obligations imposed by the Algerian legislator on the trader, which is the keeping of commercial books, and registration in the commercial register, and therefore because of the great importance it bears.

In the field of commercial transactions, these obligations entail rights, which are represented in acquiring the status of a merchant, and this is for a natural person.

As the legal person acquires this commercial capacity, he becomes legally engaged in his duties and has the right to defend himself before the courts.

And if he violates the applicable law and regulation, he will implicate himself, as he bears the consequences of his sale to civil and penal penalties and the removal of commercial character.